

Manoir Montmorency

410, RUE ST-JEAN, QUEBEC
Plan européen, \$2.00 et plus par jour, chacun, 100 chambres avec l'eau courante et le téléphone. 50 avec bain.

A. J. PELLAND, Prop.

L'ECLAIREUR

JOURNAL HEBDOMADAIRE

Hôtel Montcalm

161-169, RUE ST-JEAN, QUEBEC
Plan européen, \$1.50 et plus par jour, chacun, 100 chambres avec l'eau courante et le téléphone. 50 avec bain.

A. J. PELLAND, Prop.

J. T. FORTIN, Président.

UN VASTE PROGRAMME

Il n'est pas exagéré de dire que jamais nos législateurs, à Québec, n'ont eu à étudier une législation aussi vaste, aussi généreuse, aussi profitable aux cultivateurs et à l'ouvrier que celle qui est actuellement soumise dans la législature provinciale.

Parce que le cultivateur et l'artisan sont les deux principaux agents de notre prospérité économique, c'est à leur procurer la plus grande somme d'aide possible que tend le programme législatif du gouvernement.

Le discours du Trône annonce donc que le gouvernement se propose de diminuer de moitié, en attendant de le supprimer tout à fait, l'intérêt de deux pour cent que les municipalités doivent payer pour leur quote-part dans l'entretien des bonnes routes.

Quant à l'ouvrier, le gouvernement veut établir à son intention un système d'assurances sociales qui le mettra, lui et sa famille, à l'abri de la misère dans le cas de vieillesse, de maladie ou d'accident.

On examinera également les moyens de développer davantage les ressources hydrauliques de la province, avec l'idée de fournir avant longtemps l'électricité aux populations des campagnes à des taux minimes.

SAUVÉ VEUT UNE RÉORGANISATION

A un banquet en présence du maire Houde, l'ancien chef de l'opposition déclare qu'une direction saine s'impose.

UNE JEUNE FILLE SE NOIE À LAMBTON

La paroisse de St-Vital de Lambton vient d'être le théâtre d'un tragique événement qui jeta l'émoi au sein de sa paisible population.

RE MIS

Nous recevons, au moment d'aller sous presse, un article sur la presse hebdomadaire de cette province dont nous ferons la publication dans notre prochain numéro.

M. MOREAU VA MIEUX

Au moment d'aller sous presse, nous apprenons de Québec que M. Philéas Moreau, courtier en assurance, qui a été blessé dans le tragique accident survenu mardi soir à Valley-Junction, a été transporté à Québec, par l'ambulance de la maison Hubert Moisan.

NOUVEAUX CONSEILLERS LÉGISLATIFS

Nous avons enregistré avec plaisir, la semaine dernière, la nomination de l'honorable M. J. E. Ouellet, député de Dorchester, au poste de Conseiller législatif.

Toute la presse de cette province a accueilli favorablement la nomination de MM. Ouellet et Roy au Conseil législatif.

Après avoir représenté le comté de Dorchester avec tout le talent et le zèle qu'on lui connaît, M. Ouellet avait été nommé ministre sans portefeuille.

M. le docteur A.-V. Roy, l'un des médecins-chirurgiens les plus en vue de notre région, a été l'un des députés les plus aimés et les plus populaires du comté de Lévis.

LE CHÔMAGE AUGMENTE AU PAYS

L'armée des sans-travail s'est grossie de 28,267 recrues au cours du mois d'octobre seulement.

UN TOTAL DE 1,022,184

Le déclin dans l'emploi sous le régime Bennett a été le plus considérable depuis dix années.

DANS LES MANUFACTURES

OTTAWA, Ont., 26. — L'armée canadienne des chômeurs s'est grossie de 28,267 recrues durant le mois d'octobre, rapporte le Bureau de la Statistique du Dominion.

Le déclin dans l'emploi, dit le bureau, a été plus considérable que la diminution moyenne rapportée pour les dix dernières années.

MARIAGE

On annonce pour le 15 décembre prochain le mariage de Mlle Gilberte Miville Déchéne, fille de M. et Mme D'Orvigny Miville Déchéne, courtier, Sainte-Marie, Beauce, avec M. Joseph, Roland Gingras, fils de M. Joseph Gingras, de St-Joseph de Lévis.

BEAU SUCCÈS

Nous sommes heureux de porter à la connaissance de nos lecteurs le succès que vient de remporter l'un des nôtres, résidant à Lévis, M. Antoine Roy, fils de M. Pierre Georges Roy, archiviste de la province.

En répondant bien clairement à toutes les questions que lui ont posées les membres du Jury, M. Roy s'est attiré le suffrage unanime, et aucun des juges n'a hésité à lui accorder le titre de "Docteur es-lettres avec mention très honorable."

C'est un honneur qui rejailit non seulement sur le titulaire et sa famille, mais encore sur tout le Canada français.

Nous offrons au nouveau docteur comme à son distingué père et à sa famille nos bien sincères félicitations.

FORTITUDE DE M. TASCHEREAU

Sous ce titre, l'"Événement" a publié le 25 ce bel article, dans lequel il rend hommage à la force de caractère et à la personnalité du premier ministre :

"L'honorable L.-A. Taschereau, comme chef du gouvernement provincial, a été particulièrement éprouvé en ces derniers temps. A quelques jours d'intervalle, il a perdu deux forts conseillers, M. Turgeon et M. Perron, l'un son ami de jeunesse, l'autre son collègue le plus en vue.

RÉSOLUTION

A LA CONFÉRENCE ST-VINCENT DE PAUL

Lors d'une réunion des membres de la Conférence St-Vincent de Paul de Beauceville, il a été proposé par M. le Notaire F. G. Fortier, secondé par M. P. E. Begin et unanimement résolu que les membres de cette Conférence avaient appris avec regret le décès de deux de ses membres, M. V. E. Lemieux, ex-président et trésorier, et M. Ephrem Dostie, et désiraient exprimer leurs plus vives sympathies aux familles de M. Lemieux et de M. Dostie, et que copie de cette résolution soit transmise au journal L'"ECLAIREUR" pour publication.

Nous avons commencé, depuis quelques jours, la préparation de notre supplément de Noël. Nous sommes nombreux à nous confier de réclames spéciales à cette occasion, de nous les adresser leur copie sans retard, étant donné que ce numéro spécial sera mis sous presse, mercredi, le 10 décembre, prochain.

L'AIDE AU CHÔMAGE

Plusieurs municipalités de notre région ont obtenu de l'aide au fonds du chômage. Nous en donnons ici une liste encore incomplète et nous tenons à rappeler de nouveau à nos lecteurs que cet argent provient du trésor fédéral et provincial, dans une proportion de 25% chacun et que la balance, soit 50%, doit être soustraite par les différentes municipalités. Voici cette liste :

- Beauce: St-Jules, \$2,000.00; St-Philibert, \$2,500; St-Côme de Kennebéc, \$3,000; East-Broughton, \$10,000; St-Ephrem de Tring village, \$2,000; Metgermette, \$3,000; St-Joseph village, \$6,000; Sacré-Coeur de Jésus, \$3,500.

L'HON. ADELARD GOQBOUT

M. Adelard Godbout, député de l'Islet, a été assermenté comme ministre de l'Agriculture, en remplacement de l'honorable J.-L. Perron, décédé.

Le successeur de feu l'hon. M. Perron possède une connaissance approfondie de la science et des choses agricoles. Agronome-expert, il a professé avec succès à l'École de Ste-Anne de la Pocatière, ayant ainsi contribué à former quelques-uns des membres les plus influents et les plus compétents du corps agronomique de cette province.

NOTRE NUMÉRO DE NOËL

Nous avons commencé, depuis quelques jours, la préparation de notre supplément de Noël. Nous sommes nombreux à nous confier de réclames spéciales à cette occasion, de nous les adresser leur copie sans retard, étant donné que ce numéro spécial sera mis sous presse, mercredi, le 10 décembre, prochain.

VOILÀ L'HOMME

Une seule voix discordante s'est élevée pour protester contre le concert d'éloges que la mort du regretté ministre de l'Agriculture, l'honorable M. Perron, a fait naître, par toute la province et le pays : c'est celle de M. Camille Houde, chef de l'opposition à Québec.

Nous le répetons : cet homme est-il digne de diriger le parti conservateur, dans la province? Et nos adversaires n'ont-ils pas le droit de demander son renvoi et de chercher un autre chef? N'est-ce pas pousser le bolchévisme et la plus grossière ignorance de la biénessance et du savoir-vivre que de faire de telles déclarations? Un van-nupied n'aurait pas agi de cette façon.

M. BENNETT EN FRANCE

Le voyage en France de M. Bennett, s'entoure d'un certain mystère. On ne nous communique rien des résultats que l'on attendait de ses conversations avec le président du Conseil et le ministre du Commerce français. A-t-il réussi? a-t-il échoué? Aucune précision ne nous est livrée.

LA SAINTE-CÉCILE À SAINT-JOSEPH

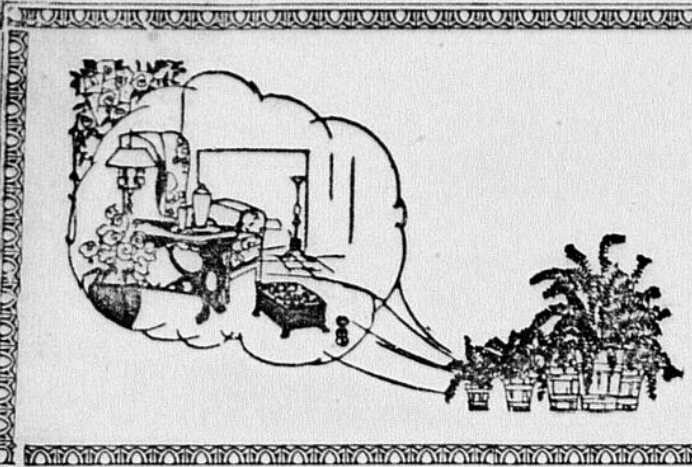
La fête de Ste-Cécile, patronne des musiciens, a été célébrée dignement lundi, le 24 au soir, en la salle du Collège, par l'Orchestre et la Chorale dans un concert qui a réuni une assez nombreuse assistance.

LA CHAMBRE DE COMMERCE

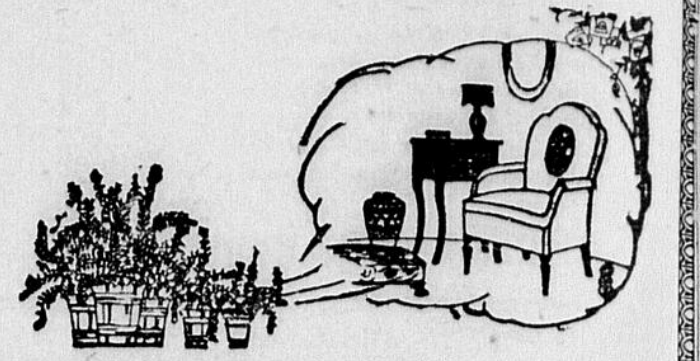
Le 28 novembre dernier eut lieu à Ste-Marie une intéressante assemblée de tous les membres de la Chambre de Commerce.

NAISSANCE

Le 27 novembre est née à M. et Mme Wilfrid Nadeau, de Ste-Marie de Beauce, une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Thérèse-Jennette. Parrain et marraine : M. et Mme Ephrem Turcotte, oncle et tante de Mme Nadeau.



LA PAGE DES DAMES



CAUSERIE DU JEUDI

DOULEUR CACHEE

Sur le petit lit tout blanc où repose "le nouveau" soeur Jeanne promène un regard d'amour! C'est qu'elle en raffole du "nouveau", soeur Jeanne! N'est-ce pas elle, qui, l'autre matin, en ouvrant les grosses portes qui closaient les enfants abandonnés l'a trouvé, grottoyant de froid enveloppé dans un beau linge brodé. Et c'est cela qui la laque, qui la tracasse depuis deux jours. Pourquoi avoir porté là un si bel ange et si bien vêtu. Elle se perd en conjectures et décide ment n'en veut plus y penser. C'est le secret de la Providence et elle n'y touchera pas.

Six heures sonne dans la grande salle, et l'on dirait que c'est le signal donné pour que tous les petits se mettent à pleurer et à crier. Soeur Pauline n'arrive pas à consoler deux petites tapageuses qui s'épouillent; Soeur Marie n'en peut plus de courir après les plus âgés qui commencent à marcher et qui se enserreront certes le cou si on ne les attache; et dans son petit lit blanc le "nouveau" bat les couvertures de ses minous pieds roses en criant plus fort que tous les autres. C'est l'heure du souper; les uns auront du bon lait chaud, les autres des petits pâtés de patates ou de la bonne bouillie. Le calme est revenu.

Une heure plus tard les jolies têtes blondes et brunes reposent sur les oreillers blancs et tous les petits lits sont bordés par la main maternelle et si douce de Soeur Jeanne.

Dans la nuit calme et silencieuse un cri a traversé le dortoir, et Soeur Jeanne éveillée accourt auprès de la surveillante qui ne peut articuler un son. Revenue à elle, elle ne jette que ces mots "Le nouveau", enlevé!... On s'élance vers le lit blanc. Les petits draps sont là, épars, mais plus de bébé blond, plus rien. L'alarme est donnée, on visite le dortoir. Une fenêtre est forcée, c'est par là que le ravisseur est parti. Soeur Jeanne est brave, mais elle ne peut se hasarder la nuit, exposée à la brutalité d'un voleur. Aussi, elle change sa tactique. Tout au haut de l'édifice il y a une tourelle qui permet de voir très loin. La nuit est belle, la lune éclaire parfaitement les alentours. Elle monte, se dresse, se lève, les allées. Tout à coup, un bruit attire son attention... Tout près du dortoir, un homme est là; dans ses bras un paquet blanc qu'il serre contre lui, il murmure des paroles que Soeur Jeanne ne peut saisir. On s'élance même qu'il chante!... Puis il se penche, regarde autour de lui, et comme Soeur Jeanne a donné l'ordre de garder silence, il n'hésite pas à enjamber de nouveau la fenêtre, et le voilà parmi les petits lits blancs. La surveillante étouffe un cri de frayeur, mais il ne faut pas déranger l'homme dans son travail. Il s'avance et près du lit du "nouveau" se penche. Puis à pas lents, courbé, il retourne à la fenêtre et s'enfuit. Soeur Jeanne à tout compris, et sûre de ce qu'elle pressent elle accourt au dortoir pour retrouver son chéri qu'une tendresse inconnue est venue bercer dans la nuit.

Le lendemain, elle veut être de faction. Elle est certaine que cet inconnu ne veut pas de mal à l'enfant, mais elle voudrait connaître son secret, sans toutefois l'obliger à dévoiler sa honte. A la même heure, de la même manière, l'homme est entré, elle le suit, de loin. Il chante tout bas en serrant le petit contre lui. Il lui parle, mais les mots sont incompréhensibles... Trois nuits encore et toujours le visiteur nocturne revient bercer l'être qu'il aime. Soeur Jeanne dans l'ombre surveille mais sans pouvoir défricher l'énigme qui entoure son enfant préféré.

C'est mardi, jour des grandes visites. Soeur Jeanne affairée, cours d'un appartement à l'autre. Il faut que tout soit propre, que tout reluisse. Les lits sont changés, les petits lavés, peignés, et en toilette. On attend aujourd'hui plusieurs personnes et entr'autres, la jeune Madame Valery qui vient de perdre un jeune enfant et qui veut le remplacer afin de combler le vide apporté par la mort de leur chéri.

La voici qui arrive, la première, avec son mari. Tous deux sont élégants, et si beaux. Soeur Jeanne s'empresse de les recevoir et de suite les amène visiter ses chers petits. Mais tout à coup elle sent une crainte l'envahir. Elle a peur. Elle est certaine, Madame Valery va lui cultiver son "nouveau", il est si joli, si fin, il commence à jaser, à rire, et gazouille comme un oiseau. Mais... "lui"...? Qui fera-t-elle?... Va-t-elle empêcher cet enfant de trouver un foyer riche et distingué? Non, "il" le donnerait s'"il" voulait. Et courageusement elle commence la visite.

"Oh! Louis, regarde le joli bébé, qu'il est gentil! Soeur Jeanne, c'est le plus beau n'est-ce pas?... Madame Valery a le "nouveau" dans ses bras, elle lui parle, le caresse... Et le pauvre petit heureux de se sentir aimé, lui rit, en battant ses petites mains contre les joues parfumées de la belle dame.

Ils ont commenté l'enfant. Soeur Jeanne devant le lit vide pleure. Elle s'était attachée à lui, il était son préféré; surtout à cause du mystère qui semblait l'envelopper. Que dira le pauvre homme qui chaque nuit semblait venir chercher son courage auprès de ce petit être? Son cœur se brise, mais il faut bien se consoler et comprendre quelle heureuse fortune vient d'échoir à l'enfant. Il aura une vie luxueuse et deviendra l'héritier du riche Monsieur Valery.

Lentement, comme les soirs précédents l'homme s'est approché de la fenêtre. Il marche vers le petit lit... il se penche. Ses mains fouillent le lit vide... Il jette un cri et cours vers la fenêtre qu'il saute d'un bond... Soeur Jeanne le suit, mais les autres petits s'éveillent, il faut faire de la lumière et lorsqu'elle arrive à la fenêtre, elle ne voit qu'une ombre s'enfoncer dans la nuit, sans se retourner, comme un voleur.

Et la bonne religieuse revient et les autres, pleurant sur cette douleur d'homme qu'elle n'a pu approcher. Elle jette un regard d'immense tendresse sur tous les petits lits où reposent des êtres que le malheur a privés de l'amour maternel, et qu'il a enlevés à de grandes affections.

MARTHE DE LAVOYE.

L'IMMACULEE CONCEPTION

Le 8 décembre 1854, Pie IX proclama l'Immaculée Conception. Cette définition répondait à un besoin du temps. Exilé loin de sa cour à Gaète, sa personne et ses droits menacés, le Pape se confiait dans cette espérance que la bienheureuse Vierge Marie, qui a brisé des oeuvres riches et pleines,

C'est pour cela que dans notre montée vers lui, il a placé la grâce originelle de sa Mère. Nous avions besoin de cette blanche vision de pureté.

Au milieu des vulgarités quotidiennes, il nous manque ce regard sur un idéal que nous aimons, et qui réveille en nous des désirs élevés.

Les âmes chrétiennes, au prix d'un effort constant, ont à se défendre de contacts malsains. Les soucis sans noblesse les tiennent prises à la terre, lorsque, d'instinct, elles sont tendues en haut, vers la lumière. Le goût des plaisirs et du luxe a mis en danger les exquis vertus du cœur, la délicatesse, la générosité, le sacrifice de soi.

On a de la peine à rester pur, à rester bon. On n'a presque plus l'horreur du bas, du trivial, du laid; l'amour du grand, du beau, et, dans cet amour, le sens subtil des grandeurs et des beautés plus fines et plus fraîches. Nous aimerons la Vierge toute pure.

Elle seule peut garder nos cœurs intacts. Elle seule peut projeter dans notre âme la lumineuse transparence de la sienne. Nous regarderons souvent cette merveille de grâce qui est, à la fois, si près de Dieu et si près de nous.

Un moyen pratique d'atteindre à cette ferveur filiale: les congrégations de la sainte Vierge. Autrefois, elles faisaient des saints. Il faut leur redonner leur intense vitalité. Notre-Dame préside à ces réunions qui doivent être une pensée impétueuse vers l'exemple d'une vie chrétienne intégrale, et vers le Christ. Apprenons-y à prier et à aimer.

Depuis soixante-quinze ans, le 8 décembre, l'Eglise offre à Marie Immaculée l'hommage magnifique de sa louange. Elle a choisi des images claires et chantantes pour les lier en gerbes à ses pieds.

Répetons-les à notre tour, avec l'humble accent de la foi: "Vous êtes belle, ô Marie, et la tache originelle n'est point en vous." "Votre vêtement est blanc comme la neige et votre face comme le soleil." Et, à la foi, ajoutons un peu de simple amour. Eudore PICHE, S. J.

AU COIN DU FEU CAUSERIE DU SOIR VIE PRIVÉE

Vous lisez tout ce qui vous tombe sous la main: mauvais journaux, mauvais romans, mauvaises revues, sans aucun souci des défenses de l'Eglise, ni des dangers auxquels vous exposez votre foi et vos moeurs.

Ces lectures ne produisent sur vous aucune impression fâcheuse... C'est là votre excuse. Est-elle acceptable?

En quoi des livres qui attaquent les croyances catholiques, qui les tournent en ridicule, et les représentent comme absurdes et incroyables; des livres qui exaltent tout ce que l'Eglise condamne, et appellent vertu ce qu'elle nomme vice et péché, n'exerceraient aucune influence sur vous dont la foi est déjà si tiède et si chancelante! Ils n'auraient pas du moins pour résultat de fortifier les maximes mondaines, les idées larges et commodes qui sont déjà les règles de votre conduite!

Des romans qui glorifient les plus mauvais penchants de notre nature, les peignent sous des couleurs vives et séduisantes, qui se complaisent aux descriptions les plus sensuelles, ne trouveraient aucun écho ni dans votre imagination, ni dans votre cœur!

Vous vous faites illusion, bien sûr; autrement vous deviez, à votre insu, en être d'âme bien triste. Le poison reste sans effet là où la mort existe déjà. Une âme plongée dans une corruption habituelle peut seule ne pas prendre garde aux soufflures nouvelles qui l'atteignent!

Vous ne voulez rien refuser à votre sensualité, ni à votre gourmandise. Dieu nous commande la mortification et la pénitence... Vous n'en acceptez aucune. Plus de jeûne, plus même d'abstinence... Votre santé, dites-vous, ne vous permet pas de faire maigre le vendredi... Et cependant cette santé vous permet de rester de longues heures à table avec vos amis, de manger parfois jusqu'à l'excès et plus souvent encore de boire jusqu'à l'ivresse.

Dieu demande aux chrétiens de fuir les amusements dangereux du monde, et, vous, vous courez au plaisir, sous quelque forme qu'il se présente. Vous allez aux bals les moins convenables, aux comédies les plus dangereuses, et ne craignez même pas d'y conduire votre femme et vos enfants...

Sans scrupule aussi, vous avez taché dans le commerce de ruiner des concurrents qui vous faisaient ombrage, dépréciant leurs marchandises, élevant des doutes sur leur probité, détournant par tous les moyens les clients d'aller à leur magasin. Peut-être même avez-vous poussé ces marchands à la banque route, et quand ils sont tombés, vous vous êtes réjoui: leur chute avançait vos propres affaires.

Encore des moeurs du monde, je le sais. Personne ne songera à vous accuser de malhonnêteté, d'accord. Mais sont-ce là des moeurs chrétiennes?

Vous n'avez pas volé; c'est-à-dire, vous n'avez pas pris directement de l'argent dans la poche du prochain, oh non! Vous craignez la loi et la justice. Mais que de fois, dans vos marchés et dans vos spéculations, n'avez-vous pas trompé ceux que vous appelez en ricanant des naïfs!

Combien en avez-vous poussé, de ces naïfs, à des affaires risquées qui, en leur faisant perdre de l'argent, vous enrichissaient, vous, l'homme habile!

Encore une fois, je le sais, le monde ne blâmera pas votre conduite: vous avez joué à tout fin; mais Dieu approuvera-t-il cette manière de faire de l'argent?

VIE SOCIALE

Vous répétez avec complaisance: Je suis un honnête homme, je "n'ai" ni tué ni volé. Fort bien! Sur dix commandements de Dieu, en voilà donc deux que vous vous flattez d'observer... Mais est-il bien vrai que vous les gardiez fidèlement?

Vous n'avez pas tué. — Non, vous n'avez pas tiré un coup de revolver dans la tête de votre ennemi, mais n'avez-vous pas cherché, par vos paroles et vos actes, à vous venger de lui, en lui faisant le plus de mal possible?

Vous n'avez pas assassiné l'adversaire qui vous disputait un emploi ou une situation, mais pour écarter

cet homme de votre chemin, n'avez-vous pas eu recours à l'insulte, à la diffamation, à la calomnie? Vous avez tué sans scrupule son honneur et sa réputation...

Mais êtes-vous encore ici, vous? Dans la famille on dit toujours: le bon père Remi. Et il y a de cela quarante ans.

Encore des moeurs du monde, je le sais. Personne ne songera à vous accuser de malhonnêteté, d'accord. Mais sont-ce là des moeurs chrétiennes?

Encore une fois, je le sais, le monde ne blâmera pas votre conduite: vous avez joué à tout fin; mais Dieu approuvera-t-il cette manière de faire de l'argent?

Encore une fois, je le sais, le monde ne blâmera pas votre conduite: vous avez joué à tout fin; mais Dieu approuvera-t-il cette manière de faire de l'argent?

Encore une fois, je le sais, le monde ne blâmera pas votre conduite: vous avez joué à tout fin; mais Dieu approuvera-t-il cette manière de faire de l'argent?

CHARITÉ OU VANITÉ

La scène se passe au purgatoire. Du feu, du feu, du feu. Et les âmes, à chaque seconde, arrivent nombreuses.

Une vieille âme, qui est là depuis quarante ans, et qui est à la veille de partir, reçoit l'âme d'un neveu, qui vient de mourir.

"Oh! c'est toi, mon petit Pierrot d'autrefois. Et tu en as pour longtemps?"

Mais s'ont-ils fous sur la terre? —Et toi aussi, tu savais. Combien de fois as-tu envoyé des télégrammes à la mort de tes amis, parce que c'était chic?

Combien de fois t'es-tu contenté d'une lettre de sympathie? Tu aurais pu, toi aussi, envoyer des messes.

Encore une fois, je le sais, le monde ne blâmera pas votre conduite: vous avez joué à tout fin; mais Dieu approuvera-t-il cette manière de faire de l'argent?

Encore une fois, je le sais, le monde ne blâmera pas votre conduite: vous avez joué à tout fin; mais Dieu approuvera-t-il cette manière de faire de l'argent?

Encore une fois, je le sais, le monde ne blâmera pas votre conduite: vous avez joué à tout fin; mais Dieu approuvera-t-il cette manière de faire de l'argent?

POUR NOS CUISINIÈRES

Pouding aux Dattes 3 tasses biscuits graham roulés; 4 c-a-table de saindoux; 1/2 tasse sucre; 1 oeuf; 1 1/2 c-a-thé sel; 1 c-a-thé vanille; 1 tasse dattes (ou 1/2 tasse) hachées fin.

Battez en crème sucre et saindoux. Ajoutez jaune d'oeuf battu et vanille. Ajouter alors biscuits graham, dattes, poudre à pâte et sel. Mélanger au lait. Battre en neige le blanc de l'oeuf et l'ajouter à ce mélange. Mettre dans une casserole beurrée et faire cuire à la vapeur à peu près deux heures. Servir avec crème fouettée.

Gâteau aux pommes dit Hollandais 2 tasses farine; 4 c-a-table poudre à pâte; 3-4 c-a-thé sel; 2 c-a-table sucre; 2 c-a-table beurre ou saindoux; 1 oeuf; Assez de lait pour bien mélanger.

Mélanger ingrédients secs. Ajouter saindoux, oeuf et lait. Placer dans une casserole pour que la pâte soit 1 pouce d'épais.

Couper en huit plusieurs pommes et placer les morceaux sur le côté de la pointe enfoncée dans la pâte. Saupoudrer de sucre, de cannelle et de menthe.

Faire bouillir sucre, lait et beurre dans une marmite pendant 15 minutes ou jusqu'à ce que la cuisson fasse une boule molle dans l'eau froide. Retirer du feu et battre jusqu'à ce qu'elle épaississe. Ajouter vanille, noix et sel. Verser dans une casserole bien beurrée et laisser refroidir. Couper par morceaux carrés.

Sucre à la Crème 1 lb cassonade; 2-3 tasse lait; 1 c-a-table beurre; 1 c-a-thé vanille; 2-3 tasse noix hachées; Pincée de sel.

Faire bouillir sucre, lait et beurre dans une marmite pendant 15 minutes ou jusqu'à ce que la cuisson fasse une boule molle dans l'eau froide. Retirer du feu et battre jusqu'à ce qu'elle épaississe. Ajouter vanille, noix et sel. Verser dans une casserole bien beurrée et laisser refroidir. Couper par morceaux carrés.

Pistaches de terre au sucre 1 tasse sucre; 1 tasse pistaches rôties.

Faire fondre le sucre en l'agitant constamment. Lorsqu'il sera tout à fait fondu, ajouter pistaches hachées ou au naturel. Verser dans une casserole chaude beurrée.

Boules au riz soufflé Faire bouillir ensemble 1 tasse sucre, 1/2 tasse mélasse et 1/2 tasse vinaigre, jusqu'à ce que la cuisson durcisse dans l'eau froide. Verser alors sur le contenu d'une boîte de riz soufflé. Bien brasser. Beurter le doigt et mouler en forme de boules.

Pas en train! Une DOW Stout vous fera du bien BRASSERIE DOW, MONTREAL

Il sait choisir... son coup! Bon oeil, mais surtout bon jugement!... C'est à cela que Baptiste doit ses victoires au pool!... Et c'est ce jugement toujours sûr qui lui fait choisir le Gin Canadien Croix d'Or comme sa boisson favorite. MELCHERS DISTILLERIES LIMITED Distillateurs depuis 1898 Bureau-Chef: Montréal. Gin Canadien Melchers CROIX D'OR

Pilules ROUGES

pour les Femmes Pâles et Faibles Traitement: De 2 1/2 à 5 cents par jour, suivant l'âge au prix de 50c la boîte ou 3, \$1.25 Et, quand la Vie avance...

Le retour d'âge s'annonce chez moi par une diminution de mes forces et toutes sortes de malaises tels que: maux de tête, étourdissements, faiblesses de cœur, manque d'appétit, maux de reins, douleurs dans les membres au moindre travail et des bouffées de chaleur qui m'incommodent encore plus que tout le reste. Une amie m'avait déjà parlé des Pilules Rouges comme d'un remède incomparable. PROTEGEZ-VOUS. REFUSEZ les SUBSTITUTIONS. EXIGEZ les VÉRITABLES PILULES ROUGES pour les FEMMES PÂLES et FAIBLES. Les Pilules ROUGES sont fabriquées par la Cie Chimique Franco-Américaine L&C, 1570 rue St-Denis, Montréal. Traitement FACILE A SUIVRE à la Maison... au Travail... en Voyage... Rien de meilleur marché... Rien de plus efficace... 50 cents la boîte ou trois, \$1.25.

Pour votre MARI, madame... Quand il a travaillé TOUS les jours, TOUTE sa vie... il devient lui aussi fatigué, épuisé, il souffre de maux de reins, de malaises, d'insomnie, de faiblesse, de nervosité excessive, d'humour difficile, de ruminations; s'il est incapable de voir à ses affaires, il attribue ordinairement ses malaises à la température, à l'excès de travail, etc., quand en réalité il souffre de la même maladie que vous. Madame, qu'il est de son intérêt de se soigner... de prendre les Pilules MORO, spécialement préparées pour les Hommes par la Cie Médicale MORO, 1570 rue St-Denis, Montréal... Rien de plus efficace... rien de meilleur marché: 60c la boîte ou 3, \$1.25, soit 2 1/2 à 5 cents par jour suivant l'âge.

Depuis environ un an j'étais malade. Je souffrais de l'estomac. Pendant tout un été, je fus incapable de marcher, paralysé par des douleurs dans la tête, l'estomac et les reins. Malgré l'emploi que je faisais de toutes sortes de remèdes, mon état s'aggravait. Je lisis dans les journaux les éloges que l'on faisait des Pilules Moro et je voulus les essayer. Dès les premiers jours, je constatai qu'elles m'étaient très utiles. Je pouvais manger sans éprouver trop de douleurs. Je me suis traité avec les Pilules Moro tout l'été et à l'automne j'étais complètement guéri. Mes forces avaient augmenté, mon estomac fonctionnait bien et mes douleurs avaient disparu. J'ai passé tout l'hiver dans le bois et bien que j'aie travaillé fort durant toute la saison, ma bonne santé s'est maintenue. Les Pilules Moro ont été un véritable miracle, aussi j'en garde toujours à la maison". M. E. Grenier, Grand-Mère, P. Q. Pilules MORO

# LE SECRET DE L'ILE (LA ROSE DE TISTELON)

Par Mme FLYGARE-CARLEN.

Se consolant ainsi, et sortant fortifiée des luttes qu'elle avait sou-

tenues, tantôt contre les souvenirs du passé, tantôt contre les appréhensions de l'avenir, Erika marchait dans sa voie d'un pas ferme et tranquille, faisant du bien à tous ceux qui l'approchaient. Elle se consacrait surtout avec une tendresse maternelle à sa fille adoptive, et Gabrielle récompensait ses soins par une si vive affection, qu'elle n'avait point de pensée qu'elle eût songé à échapper à sa seconde mère.

C'était par une belle nuit de juillet, à l'air chaud et lourd. Il y avait beaucoup de mouvement dans la maison neuve de Tistelton. Antoine lui-même, sorti de son oisiveté, aidait à transporter des effets dans le bateau et à les mettre en ordre. Haraldson voulait aller à la chasse au phoque; et Gabrielle, qui depuis longtemps désirait assister à une expédition de ce genre, avait cette fois obtenu de son père la permission d'être de la partie; en même temps, on devait à cette occasion essayer un bateau neuf. Erika, qui ne quittait pas volontiers sa jeune pupille, s'était décidée à l'accompagner; l'expédition demandait des préparatifs assez considérables, car on devait déjeuner et dîner sur des îlots éloignés de Tistelton.

Enfin tout fut en ordre, et on put embarquer. Les chasseurs doivent être à leur poste dès le point du jour, embaqués derrière des rochers; car de grand matin les phoques sortent de l'eau et grimpent sur les écueils pour venir s'y chauffer aux rayons du soleil. Gabrielle était dans le ravissement. Elle avait eu si rarement l'occasion de quitter son île, que pour elle la promenade la plus insignifiante était une fête et faisait époque dans sa vie uniforme. Erika avait souvent songé à rompre un peu la monotonie de l'existence de Gabrielle par quelques distractions; mais les plans qu'elle formait pour nouer de nouvelles relations ne se réalisaient jamais; et la cause principale en était dans sa propre répugnance à élargir le cercle étroit auquel elle était habituée.

Elle était muet aussi, dans son éloignement pour la société, par un certain sentiment de délicatesse, ou peut-être par une impression simple instinctive. Elle savait que, si jamais le voile qui recouvrait certains mystères venait à se déchirer, chacun se détournerait de Gabrielle, avec horreur et mépris, et alors qu'aurait gagné Erika à avoir fait connaître à la jeune fille les plaisirs de la société? Est-ce que la pauvre enfant n'éprouverait pas dans ce cas un chagrin de plus, qu'il valait mieux lui épargner en la tenant à l'écart du contact du monde?

Mais d'autre part il lui était pénible de voir cette jeune et vive créature soupiner en vain après quelque distraction, quelque changement dans cette existence toujours la même. — Il faut que j'y pense, disait parfois, Erika à son mari, ou se disait-elle à elle-même: il est nécessaire de procurer une distraction à Gabrielle.

C'est dans ce but que, de temps en temps, on organisait quelque petite partie de plaisir, du genre de celle que nous décrivons en ce moment. — Oh! que je suis contente! disait la jeune fille en sautant dans l'embarcation, légère comme un sylphide. C'est bien gentille de ta part, papa, de me permettre d'essayer avec toi ce nouveau bateau. Comme il fend les vagues! C'est un plaisir que de le voir!

Mais n'as-tu pas remarqué que j'ai dressé une petite tente pour toi? dit Antoine, en montrant une voile étendue, à l'abri de laquelle il avait disposé des coussins et des tapis. — Oh! sans doute, cher Antoine, je l'ai bien vu. Erika et moi nous irons nous y assoir à l'ombre, quand le soleil sera levé et qu'il fera bien chaud. Mais pour le moment, j'aime mieux rester ici. Regarde Erika, la mer est unie et brillante comme un miroir. C'est vraiment superbe. Je ne sais pas pourquoi nous ne sommes pas allés déjà plus tôt avec papa à la chasse aux phoques; mais nous voulons nous dédommager.

— Si tu y allais chaque fois, chère Ella, tu en aurais bientôt assez, dit Erika. Ne te souviens-tu pas qu'il y a deux ans tu voulais absolument avoir un petit jardin à toi? Tu croyais que tu ne te lasserais jamais de travailler, et qu'il ne pouvait rien y avoir de plus agréable au monde que de regarder les fleurs que tu aurais plantées, et de les arroser toi-même. Tu te rappelles pourtant ce qui s'est passé. Antoine t'a fait un petit jardin près du mien, et tu y plantas des fleurs. Elles s'épanouirent, et pendant longtemps tu ne pouvais pas te séparer d'elles. Mais ensuite les soins à donner à ton jardin t'ennuyèrent; les mauvaises herbes y poussèrent, et les pauvres roses moururent de chagrin, en voyant que tu ne voulais plus t'occuper d'elles.

— Oui, mais tu m'avais souvent grondée, parce que je salissais ma robe, répondit Gabrielle, d'un petit air raisonnable. — Et c'est donc là le motif qui t'a empêchée de continuer à soigner ton jardin? — Le regard d'Erika accompagna ces paroles ôta à Gabrielle toute envie d'avoir recours à des subtilités pour se justifier.

— Je ne sais pas pourquoi, répondit-elle en rougissant, mais les choses, à la longue, ne me font pas autant plaisir qu'au commencement. — Si tu veux y réfléchir, tu trouveras qu'il en est d'ordinaire ainsi avec toutes les choses bonnes et agréables qui sont journalièrement à notre disposition; c'est seulement par un usage modéré que les jouissances peuvent conserver pour nous leur valeur réelle. Ceci trouve aussi son application à ton désir d'aller à la chasse aux phoques. S'il te fallait deux ou trois fois par semaine rester éveillée toute la nuit pour aller en mer, tu finirais par trouver la chose aussi ennuyeuse à la longue, qu'elle te paraît agréable en ce moment. Ne le crois-tu pas? — Je crois tout ce que tu me dis, Erika, et je veux recommencer à traquer je ne le négierai plus. Mais vailler à mon jardin. Je te promets aussi, si tu y veux, que j'en fais encore qu'une enfant.

— Et maintenant tu es une grande demoiselle, dit Erika en souriant; tu as douze ans accomplis! — Douze? — Tu dis toujours douze, et pourtant tu sais que l'hiver prochain, j'en aurai treize. — Viens ici, mon bijou, et assieds-toi sous la tente qu'Antoine a dressée pour toi, dit Haraldson, qui craignait que sa fille chérie ne dit trop exposée à l'air frais du matin, et qui en outre éprouvait toujours un certain dépit quand il l'entendait régenter par Erika, comme il disait. — Oh non, cher papa, je ne voudrais pas m'y assoir maintenant. C'est si agréable de regarder la mer. Ah, si je pouvais seulement voir une fois la femme marine, ou bien quelque jolie ondine! N'en as-tu donc jamais vu, papa, lorsque tu te trouvais la nuit en mer? — Sans doute, j'ai vu et entendu toute sorte de choses; mais l'esprit des eaux n'est pas content quand on parle de ces aventures-là.

— Eh bien, laissez l'esprit des eaux tranquille; mais les ondines ne se fâchent certainement pas si nous parlons d'elles. Je me souviens d'une histoire que la mère Kaisa m'a racontée quand j'étais petite. Je veux te la dire; car en regardant cette belle eau bleue, elle m'est revenue à la mémoire dans tous ses détails. Ne veux-tu pas l'entendre, papa? — Oui, oui, bien sûr, dit Haraldson en faisant un signe affirmatif; et après avoir un peu largué la voile, il prit sa pipe, et vint s'asseoir à côté de Gabrielle, qui, toute contente, commença son histoire en ces termes: — Il y avait une fois, disait la mère Kaisa — mais ce n'était pas dans notre pays — un roi qui eut par un beau soir l'idée de se rendre dans sa maison de bains et d'y passer la nuit. Il pensait que ce devait être bien agréable de s'endormir et de se réveiller au murmure des vagues, car la maisonnette était construite au bord de la mer. Après avoir écouté longtemps avec un grand plaisir le bruit de l'eau sur le rivage, il finit par s'endormir; mais il fut bientôt réveillé par un soupir doux et profond, qui semblait poussé par une créature humaine. Il se leva, et crut d'abord qu'il avait rêvé; mais il s'aperçut qu'il y avait réellement quelqu'un devant la porte, qui semblait grelotter de froid. Il ne réfléchit pas longtemps, et alla ouvrir. Et pense que là, au milieu de l'écurie des vagues qui jaillissait jusque sur le seuil, était assise une jeune fille si belle, que le roi n'en avait jamais vu de pareille. Sa longue chevelure noire descendait jusqu'à ses pieds; mais son visage, était blanc comme la couronne de roses blanches qu'elle portait sur la tête. Le roi eut pitié de la pauvre jeune fille, qui était assise toute nue et que l'eau faisait grelotter, et il l'invita cordialement à entrer dans la petite maison pour s'y réchauffer; même il la prit dans ses bras et la porta jusque dans la chambre, et là elle s'endormit à ses côtés. Mais quand vint le matin, et que le roi voulut éveiller sa voisine, il la vit à ce moment même se précipiter dans la mer par la fenêtre, et il s'aperçut avec effroi que la partie inférieure de son corps avait la forme d'un serpent recouvert d'écaillés. Cette jeune fille était donc une sirène ou une ondine. N'était-ce pas bien effrayant, papa? — J'ai déjà entendu raconter des histoires plus terribles, répondit Haraldson, qui relativement aux fabuleux habitants de la mer n'était point exempt de superstition. Mais cela ne porte pas bonheur de parler de choses pareilles.

— C'est pourtant quelque chose de tout à fait innocent, dit Erika. Je suis bien sûre que Gabrielle ne croit pas à son histoire, et l'a racontée

seulement comme une vieille légende, qu'on écoute toujours avec intérêt.

— Et pourquoi n'y croisais-je pas? demanda Gabrielle, contrariée. La mère Kaisa n'a jamais raconté que des histoires véritables et maintenant je me rappelle que j'ai encore oublié quelque chose. La sirène revint l'année suivante et avec une petite fille; le roi accepta ce présent, et appela l'enfant Skalda; mais plus tard celle-ci causa beaucoup de malheurs dans le pays, et cela venait de ce qu'elle avait pour mère une sirène. D'ailleurs la mère Kaisa a vu elle-même plusieurs fois des sirènes et des ondines, quand elle allait de nuit à la pêche.

— Et peut-être s'y était-elle si bien habituée, qu'elle n'en avait pas peur? demanda Erika en souriant. — La mère Kaisa n'avait peur de rien, dit Gabrielle, toute fière de pouvoir s'appuyer sur une autorité pareille. Elle avait appris de son mari, un vieux pêcheur expérimenté, qu'il n'y a qu'à battre briquet pour les chasser; car elles ne peuvent supporter les étincelles qui sortent de l'acier, depuis que le dieu Thor les a frappées de la foudre.

— La mère Kaisa était une femme de bon sens et qui savait beaucoup de choses, dit le vieil Haraldson en buvant une gorgée à sa gourde. — Oui, et des choses bien intéressantes, ajouta Gabrielle. Te rappelles-tu encore, Antoine, combien d'histoires elle nous a racontées à propos de elle? Chante-nous donc cette belle chanson, que j'aime tant à entendre. N'est-ce pas, tu la chanteras, cher Antoine: cela fera un si joli effet sur l'eau! Les larmes me viennent toujours aux yeux, quand j'entends les plaintes du pauvre neek.

Moi aussi, cela me rend tout triste, dit Antoine, qui, dans ses rêveries secrètes, lorsqu'il errait solitaire sur le rivage, se figurait volontiers qu'il était lui-même le neek. Mais Gabrielle, qui ignorait ce détail, insista; et Antoine finit par entonner d'une voix plaintive, et naturellement mélancolique: Je ne suis point un fier chevalier; Regardez-moi bien: Je suis le pauvre neek, Qui habite les ondes bleues. Les cascades et les torrents.

Au fond de l'abîme des mers Est bâtie ma maison de cristal; Personne ne peut s'y reposer, Personne n'y devient mon hôte. Chante encore l'autre couplet, Antoine, comment le neek s'est transformé en un hardif chevalier et a enlevé une belle princesse; et comment lors du mariage, le prêtre lui a demandé de quelle contrée il était: chante encore celui-là. Antoine chanta: C'est dans la mer que je suis né, C'est là qu'est ma patrie; C'est là que je régnais en maître, Dans mon costume de prince.

Mon père et ma mère, Ce sont les vagues bleues; Mes amis et mes parents, Ce sont la pluie et la rosée, L'onde est si agitée au sein de [la mer] Il y a tant de navires qui voguent [sur nos têtes] Et pendant que le chevalier chantait cela, la pauvre princesse avait le coeur serré d'angoisse, dit Gabrielle, en essayant une larme au bord de sa paupière. Tu sais, Erika, elle le pria avec tant d'instances de lui permettre de retourner, en disant: Mon père pleure dans sa maison, Dans sa maison pleure ma mère, Dans sa maison pleure ma soeur, Dans sa maison pleure mon frère.

Et le neek répondit, continua Antoine avec un doux sourire, en reprenant sa chanson et en donnant à sa voix un certain accent d'ironie: Ils peuvent pleurer tant qu'ils [voudront], Tu ne reverras plus la terre [verdoyante]. Puis il se précipita dans la mer avec sa fiancée, et on ne les revit plus jamais ni l'un ni l'autre.

Gabrielle soupira, et pencha sa jolie tête en dehors du bordage, si avant qu'elle touchait presque l'onde limpide. Il semblait qu'elle voulait regarder jusqu'au fond de la mer, pour apercevoir, à travers les flots transparents, les merveilleux secrets que révèle l'océan. — Ne regarde pas ainsi au fond, dit Antoine, qui avait pris un air sombre. Tu pourrais voir des épaves et des ossements humains! — C'est pour cela, disait la petite Lena Kaisa, que l'on entend ainsi gémir au fond de la mer. As-tu déjà entendu, papa, les plaintes des paupes

(A Suivre.)

## SHERBROOKE, P. Q.

Le Conseil Municipal a adopté une notion de l'échevin Edwards, proposant le vote d'une somme de \$120.00 à "La Tribune", pour une page d'annonce sur la ville de Sherbrooke, dans un numéro spécial que ce journal publiera vers la fin de novembre.

La Chorale de la Cathédrale jouera le 9 décembre prochain, "La Cagnotte" de l'Eugène Labiche; c'est une comédie désopilante en cinq actes. Le théâtre "His Majesty's" qu'on est à réparer a été retenu par la direction. Les interprètes sont tous des membres de la Chorale et la direction est confiée à M. Eugène St-Pierre.

Pierre alias, Albert St-Pierre, Vézina Dubé et Adélar Dubé, tous de Hereford, qui avaient été arrêtés sur un mandat du coroner, ont été traduits devant le Magistrat J. H. Lemay et ont été accusés d'avoir le 11 novembre dernier dans le canton d'Hereford, district de St-François, assassiné Remy Malloy, commettant par là un meurtre. Le procureur des accusés demanda la fixation de l'enquête préliminaire à vendredi prochain proforma et Me J. S. Couture qui représentait la Couronne, n'y fit pas d'objections. La cour du Magistrat n'était pas assez grande pour contenir toutes les personnes qui guettaient la physionomie de St-Pierre et de ses compagnons, mais tous trois furent immédiatement ramenés à la prison après la comparution.

Le Conseil Municipal tiendra une réunion spéciale, pour discuter l'offre du Comité du Chômage de la province qui vient d'octroyer la somme de \$58,000 à la ville de Sherbrooke. Les échevins vont décider des travaux d'urgence à entreprendre sans tarder pour donner au plus tôt du travail aux chômeurs.

La nomination de l'hon. Jacob Nicol au poste de président du Conseil Législatif comme successeur de l'hon. Adélar Turgeon qui vient de mourir, réjouit tous les citoyens de Sherbrooke, qui comptent le nouvel élu comme un de leurs citoyens les plus distingués. Nous l'apprécions hautement et sans aucun doute, il en résultera un grand bien pour notre région des Cantons de l'Est. Il est reconnu que l'hon. M. Nicol est un des hommes d'affaires les plus habiles de la province et l'un de ceux qui s'imposent à l'attention de tous. Il a d'ailleurs fait ses preuves comme député et comme ministre, ayant représenté les électeurs de Richmond et de Compton pendant de longues années.

Antonio Poliquin, qui subit actuellement son procès pour meurtre aux assises criminelles, de Sherbrooke, est l'objet d'une surveillance étroite de la part de ses gardiens, les constables David Roussel et Alfred Lapointe, tandis que le géolier de la prison, M. J. A. Charest, occupe un siège spécial près de la boîte aux lettres. En entrant au prétoire, Poliquin portait les menottes aux mains et dorénavant il sera attaché continuellement. Il semble que les gardes ont quelque difficulté à ramener l'accusé à l'auto-patrouille à cause du trop grand nombre de personnes qui entourent le groupe formé par le prisonnier et les gardes. Les autorités craignent évidemment que l'accusé ne leur cause des embarras et elles ont décidé que Poliquin gardera les menottes partout en dehors de sa cellule.

Par nomination de S. G. Mgr l'Evêque, M. l'abbé J. A. Robidas devient curé à Stanstead, en remplacement de M. l'abbé Favreau, décédé; et M. l'abbé D. S. Houle, professeur de classe d'affaires du Séminaire, devient curé de St-Malo d'Auckland à la place de M. l'abbé Robidas. M. l'abbé A. Fontaine est nommé par le Conseil du Séminaire, professeur de classes d'affaires. SHERBROOKEISE.

Funérailles à St-Martin, Beauce. Feu MME PIERRE PEPIN. Le 19 courant, à St-Martin de Beauce, avait lieu les funérailles de Mme Mary Fortin, épouse de Pierre Pépin décédée dimanche dernier, après une journée de maladie seulement, à l'âge de 76 ans.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Wilfrid Roy, curé de la paroisse. Le service a été chanté par M. l'abbé Jos. Fortin de l'Action Catholique de Québec, neveu de la défunte.

La cérémonie était conduite par M. Emery Poulin, entrepreneur funéraire de St-Martin. L'assistance nombreuse à l'église marquait un bel hommage de sympathie à l'égard de la défunte. L'on remarquait au choeur, M. l'abbé Roy, curé de la paroisse et M. l'abbé Bérubé, vicaire. Tous ses enfants s'étaient donné rendez-vous pour ce suprême adieu, et ils étaient nombreux puisque M. et Mme Pépin comptent présentement 42 petits-fils et petites-filles de la 4e génération. Aussi l'assemblée offrait-elle un caractère particulier de piété et de tendresse que seules les nombreuses familles peuvent donner en pareilles circonstances.

Mme Pépin laisse pour pleurer sa perte outre son époux Pierre Pépin, plusieurs enfants: Joseph, David et Philias, de St-Martin; Pierre, de St-Georges; Charles, de Amqui; Hermidas, de St-Georges et Gédéon, de Edmonton, Alberta; Marie-Anne, Dame Eddie Gilbert, de St-Martin.

Madame J. A. Dumas était très avantageusement connue et sa personnalité...

Feu MME J. A. DUMAS DE ST-PROSPER. L'épouse de l'Ex-Maire de St-Prospere est décédée à l'Hôpital à l'âge de 48 ans. — Funérailles lundi.

M. J. A. Dumas, ancien maître de St-Prospere, vient d'être cruellement éprouvé par la perte de son épouse, rée Augustine Meunier. Mme Dumas a rendu paisiblement le dernier soupir à 5 h. 45 hier soir, à l'Hôtel-Dieu de Québec, où elle avait été transportée au début de la semaine dernière. Malade depuis quelques mois, son cas s'était aggravé récemment et sur les conseils des médecins, elle était venue à l'hôpital pour y subir une opération. Elle semblait en bonne voie de rétablissement lorsque des complications survinrent et firent perdre tout espoir de lui rendre la santé.

Madame J. A. Dumas était très avantageusement connue et sa personnalité...

FRIGIDAIRE L'Aristocrate des Cadeaux de Noël ou de Nouvel An

Voici un cadeau qui est sentimental et utile, en plus, elle est certaine de l'aimer — Un Frigidaire muni d'un magnifique médaillon en argent massif qui peut être gravé et rester attaché au cabinet — lui rappelant toujours combien vous pensez à elle. Oui, c'est le cadeau qui certainement, comme vous le savez bien, sera sûr de lui plaire. Car vous savez qu'elle désire et a besoin d'un Frigidaire — que son utilité sera appréciée durant des années. Donc, entrez et laissez-nous vous aider à lui préparer un Noël ou une Nouvelle Année qu'elle n'oubliera jamais. Permettez-nous de vous montrer combien elle profitera du fameux "Régulateur du Froid", de l'Hydrateur, du Plateau de Glace "Quickbuc" et d'un cabinet en Porcelaine-sur-acier tant à l'intérieur qu'à l'extérieur. Et permettez-nous également de vous montrer combien il est facile d'acheter n'importe quel modèle aux conditions spéciales de fin d'année. Venez nous voir aujourd'hui même.

La "Médaille d'Honneur" Frigidaire. Voici la magnifique "Médaille d'Honneur" en argent massif qui est mise sur tous les Frigidaires offerts comme cadeau, sans augmentation de prix. Ce médaillon peut avoir le nom de celle à qui le Frigidaire est destiné gravé, ou bien les noms de celle qui le reçoit et de celui qui le donne. Ou, si vous préférez, vous pouvez offrir le médaillon séparément (dans un bel écrin de velours) à celle à qui le Frigidaire est destiné, et la laisser choisir son cadeau elle-même quand elle le veut.

SHAWINIGAN WATER & POWER COMPANY. DEPARTEMENT DES VENTES ET DISTRIBUTION. THETFORD MINES — ST-JOSEPH DE BEAUCE.

Scies Simonds. L'acier spécialement trempé dans nos propres aciéries, nous permet de garantir pointement toute scie SIMONDS.

FEU MME J. A. DUMAS DE ST-PROSPER. L'épouse de l'Ex-Maire de St-Prospere est décédée à l'Hôpital à l'âge de 48 ans. — Funérailles lundi.

Funérailles à St-Martin, Beauce. Feu MME PIERRE PEPIN. Le 19 courant, à St-Martin de Beauce, avait lieu les funérailles de Mme Mary Fortin, épouse de Pierre Pépin décédée dimanche dernier, après une journée de maladie seulement, à l'âge de 76 ans.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Wilfrid Roy, curé de la paroisse. Le service a été chanté par M. l'abbé Jos. Fortin de l'Action Catholique de Québec, neveu de la défunte.

La cérémonie était conduite par M. Emery Poulin, entrepreneur funéraire de St-Martin. L'assistance nombreuse à l'église marquait un bel hommage de sympathie à l'égard de la défunte. L'on remarquait au choeur, M. l'abbé Roy, curé de la paroisse et M. l'abbé Bérubé, vicaire. Tous ses enfants s'étaient donné rendez-vous pour ce suprême adieu, et ils étaient nombreux puisque M. et Mme Pépin comptent présentement 42 petits-fils et petites-filles de la 4e génération. Aussi l'assemblée offrait-elle un caractère particulier de piété et de tendresse que seules les nombreuses familles peuvent donner en pareilles circonstances.

Mme Pépin laisse pour pleurer sa perte outre son époux Pierre Pépin, plusieurs enfants: Joseph, David et Philias, de St-Martin; Pierre, de St-Georges; Charles, de Amqui; Hermidas, de St-Georges et Gédéon, de Edmonton, Alberta; Marie-Anne, Dame Eddie Gilbert, de St-Martin.

Madame J. A. Dumas était très avantageusement connue et sa personnalité...

Feu MME J. A. DUMAS DE ST-PROSPER. L'épouse de l'Ex-Maire de St-Prospere est décédée à l'Hôpital à l'âge de 48 ans. — Funérailles lundi.

te causera de très vifs regrets. Ses belles qualités d'esprit et de coeur lui avaient créé dans son entourage une réputation des plus enviables. Elle avait le respect, l'estime et l'affection de tous ses co-paroissiens. C'était une femme d'initiative et de dévouement. Elle savait faire rayonner beaucoup de bonheur autour d'elle. Son zèle pour toutes les bonnes oeuvres n'était égalé que par sa modestie. Sa mort creuse un vide profond à St-Prospere.

Madame J. A. Dumas n'était âgée que de 48 ans. Elle était native de St-Augustin, comté de Portneuf où elle comptait encore de nombreux parents. Outre son époux, elle laisse de son premier mariage, un fils, M. Jos. Couture de Milwaukee, Wisconsin, quatre soeurs, Mme Ernest Fiset, de St-Augustin, Mme Eutrope Gingras, de St-Augustin, Mme Vve Jos. Paradis, de Québec et Mile Blanche Meunier, de St-Augustin. Elle était la nièce de M. le chanoine Gagné et de M. Louis Meunier, de St-Augustin. Parmi ses beaux-frères et belles-soeurs, mentionnons: la R. M. Ste-Anne d'Auray, du couvent des SS. de la Charité, à N.-Dame de la Garde, M. Honoré Parent, de St-Gilles, MM. Georges, Eugène et Charles Dumas, Mme A. Parent et Mme Henri Lachance. La dépouille a été transportée à St-Prospere et les funérailles ont eu lieu à cet endroit lundi matin. Notre journal offre à la famille en deuil ses plus sincères condoléances.

Notre journal offre à la famille en deuil ses plus sincères condoléances.

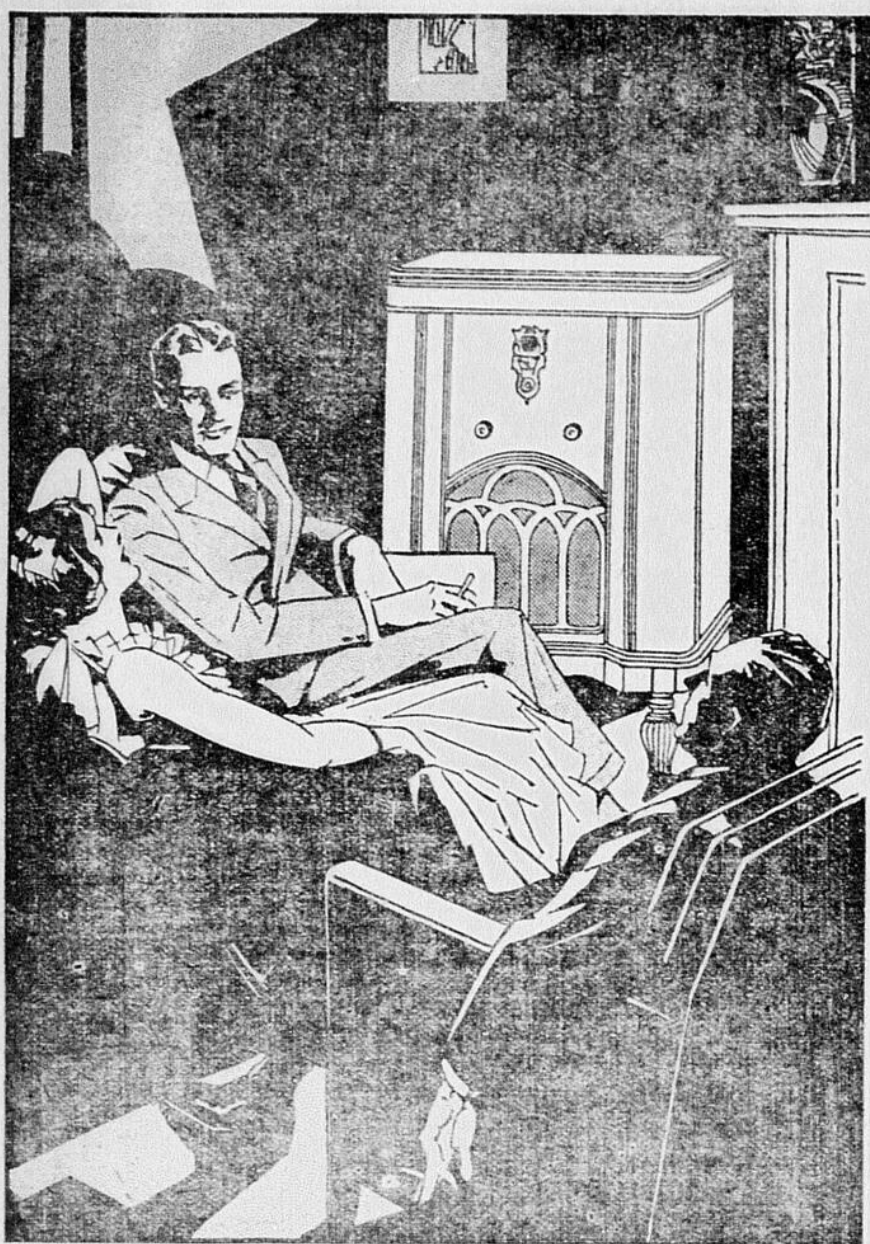
"Il est Différent" voilà ce que l'on dit du NOVORO Du DR. PIERRE. C'est un remède herbeux de mérite reconnu. Il a été en usage constant pendant cent ans, et a apporté le rayon de soleil de la santé à des milliers de familles. ESSAYEZ LE UNE SEULE FOIS, quand votre digestion ne va pas, quand votre estomac fonctionne irrégulièrement, quand votre sommeil est agité, quand vous avez des douleurs dans le corps, quand vous vous sentez fatigué, etc. Il ne peut être trouvé chez les droguistes. Il est fourni par des agents spéciaux, ou directement du laboratoire de DR. PETER FAHRNEY & SONS CO. 2501 Washington Blvd. CHICAGO, ILL. (Déposé au Canada Franco de droits de Douane)

LA MEILLEURE AU MONDE. Plain \$1.50, Elegant \$3.50, Gratuit \$2.00. SICANA. "Garantie ne pas brûler ni se fendiller" usage ordinaire.

Master Mason CIGARETTES. Pour le fumeur un plaisir NOUVEAU. 25c pour 20. Chaque année, chaque jour, nous apporte de nouvelles découvertes qui rendent le vie plus agréable. Les automobiles sont plus confortables, plus gracieuses, plus rapides — Les radios sont de plus en plus perfectionnés — Et maintenant, voici une cigarette qui est de notre temps! Un minuscule mélange de tabacs de choix lui donne un arôme plus captivant, une douceur plus légère, une saveur délicieusement différente — c'est une cigarette plus fine, qui apporte au fumeur une nouvelle mesure de satisfaction. Rappelez-vous du nom — MASTER MASON — Le prix, 25c pour 20 — Acheté-les aujourd'hui même pour votre plus grande satisfaction — Exigez le petit paquet rouge.

# Le Son est tout dans le Radio

## ENTENDEZ LE MAJESTIC AU SON SI RICHE

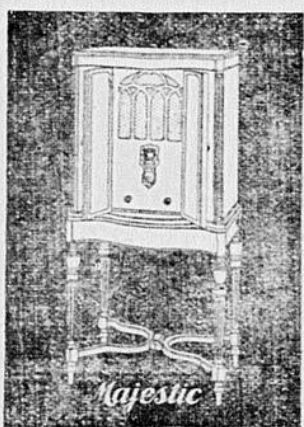


MAJESTIC MODELE 131 — \$245 complet avec LAMPES

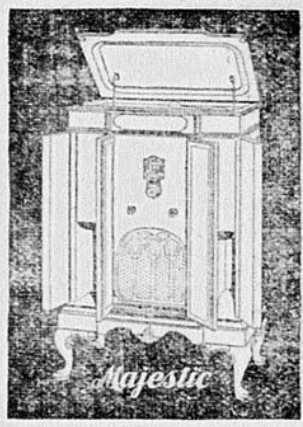
**POUR créer le merveilleux radio Majestic 1931, on a dépensé plus d'UN MILLION DE DOLLARS en développements mécaniques et recherches. Chaque pièce du nouveau châssis Super-Screen Grid et du haut-parleur dynamique Super-Colortura a été étudiée... analysée... mesurée en considération du son et de la force. Chaque cabinet a été construit de façon à être parfait au point de vue acoustique. Confortablement assis près du feu en ces froides soirées d'hiver, ADMIREZ le RICHE son du Majestic. De vos pieds battez la mesure, entraîné par le rythme irrésistible de la dernière danse à succès du Broadway... grisez-vous à même le flot de musique d'un orchestre moderne de 50 musiciens... vibrez aux accents du plus grand de tous les instruments, la voix humaine.**

**Vous n'avez pas besoin d'être millionnaire pour posséder un nouveau "Majestic d'un million de dollars". Les vendeurs Majestic offrent des conditions libérales. Rendez-vous ou téléphonez au magasin ci-dessous mentionné pour vous faire donner une démonstration... dès ce soir.**

Rogers Majestic Corporation Limited  
TORONTO MONTREAL WINNIPEG SAINT-JEAN



MAJESTIC MODELE 132  
Highboy Hepplewhite en  
Koa et noyer assortis. In-  
crustations de  
marqueterie. \$298  
COMPLET avec LAMPES



MAJESTIC MODELE 233  
Radio-phonographe. Com-  
partiment à phonographe,  
au haut, disques  
aux extrémités. \$415  
COMPLET avec LAMPES

Venez choisir aujourd'hui un Radio  
Majestic pour Noël et le  
Jour de P. An.

# Majestic RADIO

LA COMPAGNIE P. T. LÉGARÉ, LIMITÉE

### FUNÉRAILLES DE MME OLIVIER POULIN

Les funérailles de Mme Délima Gagnon, épouse de M. Olivier Poulin, décédée le 23 novembre 1930, à l'âge de 53 ans, ont eu lieu le 27 novembre, à 9 heures a. m., en l'église de St-Côme.

Un grand nombre de parents et d'amis étaient présents.

La levée du corps a été faite par M. l'abbé J. O. Roy, curé de St-Côme, et le service a été chanté par M. l'abbé Léon Lessard, professeur au collège de Lévis.

Au chœur de l'orgue, les soli suivants ont été exécutés: "De Profundis", par M. Gustave Doyon, "In manus Tuas", par M. Elie Bou-

langer et "Quando coeli" par M. Aimé Boulanger.

Les porteurs étaient MM. Hormisdas Poulin, Wilfrid Veilleux, Joseph Veilleux, et M. Philias Gagnon, frère de la défunte. Son frère, M. Auguste Gagnon, de Ste-Rose portait la croix.

Le deuil était conduit par l'époux de la défunte, M. Olivier Poulin; ses enfants, M. et Mme Edmond Jacques, née M. Anna Poulin; St-Georges, M. et Mme Armand Gauthier, née Rose-Anna Poulin, St-Côme, MM. Wilfrid, Théophile, Albert, Paul-Aimé Poulin, St-Côme, Mlle Rita, Florence, Ernestine et Thérèse Poulin, St-Côme, son père et sa mère, M. et Mme Pierre Gagnon, St-Côme, ses frères et sœurs, Mme Thomas Loignon, née Claudia Gagnon, Philibert, Mlle Adélinda Gagnon, St-

Côme, MM. Auguste Gagnon, Ste-Rose, Joseph Gagnon, Philias Gagnon, St-Côme, ses beaux-frères et belles-sœurs, MM. Joseph Poulin, Hormisdas Poulin, Ernest Poulin, St-Côme, Mme Auguste Gagnon, Ste-Rose, ses oncles, MM. Augustin Gagnon, Joseph Gagnon, Georges Gagnon, Honoré Gagnon, St-Côme, Charles Poulin, N.-D. des Pins; ses neveux et nièces, MM. Alfred Poulin, Emile Poulin, Alphonse Poulin, Ferdinand Poulin, Mlle Elodie Poulin, Florentine Poulin, Yvonne Poulin, M. et Mme Victor Brochu, M. et Mme Henri Champagne, St-Côme, MM. Armand Gagnon, Ernest Gagnon, Ste-Rose, Evangeliste Poulin, Saint-Côme, ses cousins et cousines, M. et Mme Henry Gagnon, MM. Johnny Gagnon, Joseph Gagnon, Mathias Gagnon, M. et Mme Philibert Veilleux, M. et Mme Emery Veilleux, MM. Ferdinand Veilleux, Alfred Veilleux, St-Georges, Joseph Rodrigue.

Dans le cortège et à l'église on remarquait M. et Mme William McCollough, MM. Andrews McCollough, Josephat Bernard, Lionel Veilleux, Ls. Ph. Catelier, Georges Gagnon, Anselme Gagnon, Mlle Germaine Gagnon, MM. Jos. A. Paquet, Jos. Bolduc, Jos. Fortin, Louis Gauthier, Louis Bernard, Jos. Grenier, N. P., Damase Poulin, Charles Morin, Johnny Lachance, Thomas W. Donovan, Wilfrid Donovan, Thomas Fortin, Aimé Boulanger, Wilfrid Poulin, Albert Boulanger, Louis Demers et plusieurs autres.

Nos sympathies à la famille en deuil.

### FEU MADAME JOSEPH BÉLANGER

Jeudi le 27 novembre 1930, à 9 heures, a. m., ont eu lieu, en l'église de St-Côme, les funérailles de Madame Zélie Cliche, épouse de M. Joseph Bélanger. Mme Bélanger est décédée à St-Côme le 24 novembre, à l'âge de 61 ans.

Un grand nombre de parents et d'amis ont escorté la dépouille mortelle à l'église et au cimetière.

La levée du corps a été faite par M. l'abbé J. O. Roy, curé de Saint-Côme. Le service a été chanté par M. l'abbé Frs Ph. Lamontagne, curé de Beauceville et ancien curé de St-Côme, assisté de MM. les abbés J. O. Roy, curé de St-Côme et Jean-Baptiste Jacques, chapelain du couvent de St-Côme, comme diacre et sous diacre. Pendant le service, des messes ont été dites aux autels latéraux par MM. les abbés Horace Labrecque, curé de St-Philibert, et ancien vicaire de St-Côme, et Donat Nadeau, vicaire de St-Côme, et cousin de la défunte.

Au chœur de l'orgue, les soli suivants ont été rendus: "Adieu, de Schubert", par M. le Dr L. N. Marquis, de St-Georges; "Misere-mini Mei", par M. Florian Fortin; "In manus Tuas", par M. Wilfrid Fortin; "Le Crucifix de Faure", par M. l'abbé Donat Nadeau.

Les porteurs du cercueil étaient, MM. Thomas W. Donovan, James Veilleux, Alfred Bélanger, Louis Demers, Honoré Poulin et Joseph Létourneau. M. Léon Fortin portait la croix.

Le deuil était conduit par l'époux de la défunte, M. Joseph Bélanger; ses enfants, M. et Mme Wilfrid Bélanger, de Richmond, M. et Mme Louis Mercier, née Alfrédine Bélanger, de Waterville, MM. Mathias Bélanger, J. Arthur Bélanger, de Waterville, M. Philippe Bélanger, de St-Côme, Mlle Alphonse Bélanger et Marie Bélanger, de St-Côme, son frère et sa belle-sœur, M. et Mme Napoléon Cliche, de Winthrop; son beau-frère et sa belle-sœur, M. et Mme Alphonse Cloutier, née Eugénie Cliche, de Vallée-Jonction, son petit-fils, M. Amédée Bélanger, de Richmond; sa belle-sœur, Mme Antoine Larochelle, de Waterville, son oncle et sa tante, M. et Mme Joseph Cliche, de St-Joseph, ses cousins et cousines, M. et Mme Odilon Cliche, de St-Joseph, M. et Mme Joseph Dumas, de Jackman, ses neveux et nièces, M. et Mme Jos. H. Bélanger, M. et Mme Edouard Bélanger, M. Albert

Bélanger, M. et Mme Joseph Lachance, M. Ludger Roy, M. Fred. King, de Waterville, M. et Mme Anthime Bélanger et leur fils Sylva, de Windtrop, M. et Mme Oscar Bélanger, M. et Mme Ladislav Bélanger et M. L. Nazaire Bélanger, de St-Côme.

Dans le cortège et à l'église on remarquait: MM. Béloni Poulin, Alfred Sévigny, Thomy Murtha, Dr L. N. Marquis, M. et Mme Adé-lard Rodrigue, M. et Mme Jos. Poulin, MM. Adé-lard Gilbert, M. Henri Lessard, Wilfrid Paquet, Charles Grouin, Paul Lessard, Emile Paquet, Thomas Cliche, Georges Roy, Sr., Georges Roy, Jr., Philippe Thibaudeau, Charles Towell, Léo Champagne, Thomas Cliche, Alphonse Cloutier, Ulric Marcotte, Jos. Roy, Mlle Elise Paquet, Cora Paquet, Germaine Paquet, Philéas Rancourt, Napoléon Dumas, Damase Poulin, Albert Gessesse, Dr Oliva Desruisseaux, Jos. Grenier, N. P., J. Aug. Paquet, Aitné Boulanger, Jos. H. Bolduc, Thomas Simard, Charles Cantin, Wilfrid Donovan, Antonio Giasson, Léonard Dumas, Pierre Gagnon, Ernest Poulin, Ephrem Winthle, Gaudiosse Dumas, Elzéar Fortier, Joseph Aubin, Jean Roberge, Jos. L. Paquet, Charles Morin, Laurent Poulin, Charles Fortin, Théodule Jacques, Wilfrid Poulin, Joseph Poulin, Wilfrid Simard, Johnny Gagnon, Jean Lessard, Hormisdas Rodrigue, David Rodrigue, Georges Rheaume, Antonio Rheaume, Théodore Poulin, M. et Mme Georges Lessard, M. et Mme Albert Lessard, M. Alfred Lessard et plusieurs autres dont nous n'avons pu nous procurer les noms.

Nous présentons nos plus cordiales sympathies à la famille de la regrettée défunte.

### ZIGZAGS

Je vais vous apprendre, aujourd'hui, amis lecteurs, ce qu'est la femme — selon une légende juive. Dieu, prétendent les rabbins auteurs de la légende, ne voulait pas d'abord créer la femme, parce qu'il prévit que l'homme aurait bientôt à se plaindre d'elle.

Il attendit qu'Adam lui demanda, et ce lui-ci n'y manqua point, dès qu'il eut remarqué que tous les animaux paraissaient devant lui deux à deux "bras dessus, bras dessous".

—Z—  
Le créateur prit en vain — toujours d'après la légende — toutes les précautions nécessaires pour la rendre bonne.

—Z—  
Je ne la tirai pas de la tête, se dit-il, pour qu'elle n'ait pas de coquetterie d'esprit et d'âme.

Mais le malheur n'en arriva pas moins. Le prophète Isaïe se plaignait déjà, il y a bien longtemps, que les filles d'Israël alassent tête levée et la gorge en partie nue.

—Z—  
Je ne la tirai pas des yeux, pensa le Créateur, afin qu'elle ne joue pas de la prunelle.

Cependant Isaïe, ce plaignard, se lamentait encore de ce que les belles eussent l'oeil tourné à la galanterie.

—Z—  
Je ne voudrais pas la tirer de la bouche, épina le Créateur, de peur qu'elle ne parle trop.

Inutile précaution, car il n'est aucune puissance jusqu'ici qui ait su mettre un frein à sa langue, ou une digue au flux de sa bouche.

—Z—  
Je ne la prendrai pas de l'oreille, décida le Créateur, de peur qu'elle ne soit une écouteuse.

Cependant il est dit de Sarah, qu'elle écoutait à la porte du tabernacle, afin de savoir le secret des anges!

—Z—  
Le Créateur, nous rapporte la légende, ne la forma point du cœur, de peur qu'elle ne fut jalouse; néanmoins combien la jalousie et l'envie déchirent le cœur des femmes et des filles! Aux Etats-Unis, ça se guérit par le divorce et en France par le brownin.

—Z—  
 Bref, le Créateur eut beau choisir une partie dure et honnête de l'homme — un de ces os longs et minces que l'on appelle côtes — d'où il semble que ne pouvait sortir aucun défaut, la femme n'a pas laissé que de les avoir tous — toujours d'après cette légende rabbinique dont je ne me porte d'aucune façon garant, car si elle n'est guère flatteuse pour l'oeuvre, elle ne l'est pas non plus pour le Créateur.

### ST-HONORÉ DE BEAUCE

#### NAISSANCES

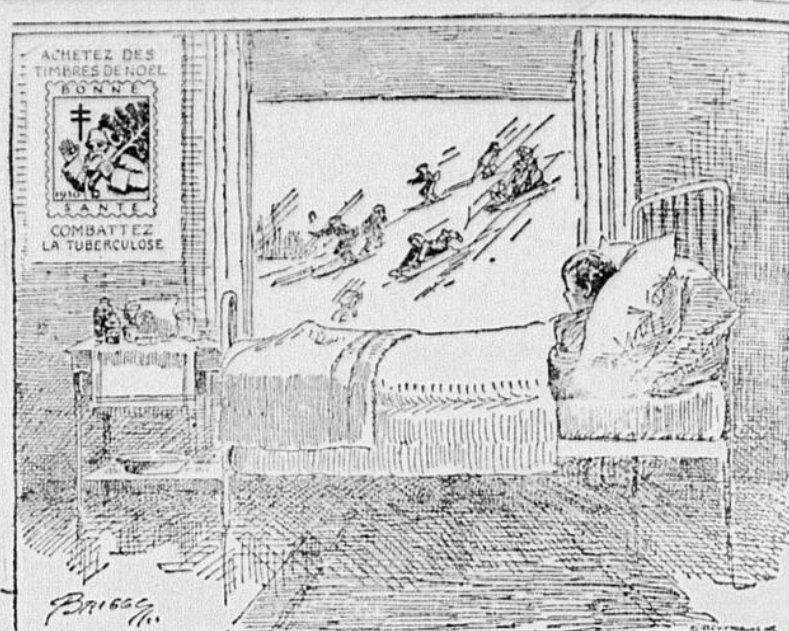
M. et Mme Georges Boutin annoncent la naissance d'une fille Marie-Fernande, Jeannine, Parrain et marraine: M. et Mme Eusèbe Talbot grand oncle et grande tante de l'enfant.

M. et Mme Hubert Bégin, annoncent la naissance d'une fille Marguerite Marie-Aurore, Parrain et marraine: M. et Mme Honoré Dallaire grand-oncle et grand-tante de l'enfant.

Nos félicitations.  
**MARIAGE:**  
—Le 25 novembre a été béni le mariage de Mme Vve Philias Poirier

avec M. Alphonse Boulanger, industriel de St-Ludger.  
Nos meilleurs vœux de bonheur.  
**DECES:**  
—M. Mme Alcide Bégin ont eu la douleur de perdre leur jeune bébé Joseph Léandre, André, à l'âge de 5 semaines. Nos sympathies.  
**CONFERENCE AGRICOLE:**  
—Jeudi le 27 novembre a eu lieu à la résidence de M. Cléophas Quirion une conférence sur l'agriculture donnée par MM. les agronomes Armand Joubert, Florian Champagne, Evangéliste Poulin, Albert Dutil de St-Georges. Il y eut chant, musique et déclamations et chacun raconta sa petite histoire tous s'amuserent jusqu'à une heure très avancée et quittèrent à regret une si bonne hospitalité. Parmi les personnes présentes on remarquait M. et Mme Cléophas Quirion, M. Georges Pelchat, MM. et Mmes Athanase Quirion, Réal Quirion, Jean Pelchat, Pierre Champagne, Alfred Boulanger, Honoré Champagne, Joseph Mathieu, Elzéar Quirion, Josaphat Poulin, Alfred Paradis, Vilmer Quirion, Omer Genest, Mme Paul Lessard, MM. Pierre Boucher, Joseph Pelchat, Louis Paradis, Josaphat Quirion, Jacob Gosselin, Joseph Gosselin, Florian Mathieu, Simeon Gosselin, Albert Mathieu, Emile Lessard, L. Philippe Poulin, Léopold Lessard, Donat Poulin, Patrice Poulin, Henri Lessard, Wilfrid Beaudoin, Lucien Poulin, Léopold Genest, Armand Quirion, Josaphat Pelchat, Alphonse Quirion, Aurèle Pelchat, Viateur Quirion, Nazaire Champagne, Gérard Quirion, Gérard Boulanger, Jean Quirion, Roland Pelchat, Gervais Quirion, Aurèle Pelchat, Joseph Quirion, Clément Quirion, Arthur Quirion, Mlle Anna Lepage, Rose-Aimée Fradette, Elmire Lepage, Aurore Veilleux, Annette Beaudoin, Annette Genest, Cléophee Mathieu, Cécile Bouffard, Antoinette Quirion, Armand Pelchat, Madeleine Quirion, Jeanne d'Arc Mathieu, Marie-Paule Quirion.

Les bons soins lui sont rendus. Espérons que Dieu la ramènera bientôt à la santé.  
—M. et Mme Léo Michaud sont arrivés de St-Eloi pour passer l'hiver dans notre paroisse.  
—Les chômeurs nous sont moins nombreux depuis quelque temps; les chantiers ouverts ici et là semblent nous en ravir quelques-uns.  
—Mme Alphonse Dumontel aussi partie pour l'hôpital de la Rivière-du-Loup; elle nous reviendra bientôt.  
—Mlle Morin, employée à Mont-réal, nous est arrivée pour quelques mois.



Dire que je manque tout ça! Secourez-moi!

### LE BIJOUTIER MODERNE DE LA RÉGION A TOUJOURS EN MAINS TOUTES LES NOUVEAUTÉS EN FAIT DE BIJOUTERIE

Toujours en main un grand choix d'articles de bijouterie tels que parure de cou, sacoches de fantaisie, chapelets de tout genre, ivoire, argentierie, horloge à votre goût, plume et crayon "Waterman" et autres.

**MONTRES... MONTRES...**  
Grand choix de montres-bracelets pour dames et aussi pour messieurs, de très hautes nouveautés.  
Toujours en main tous les genres de lunettes dont vous pouvez avoir besoin.

**REPARATION DE GRAMOPHONE**  
Tous les ressorts et morceaux s'adaptant à votre gramophone pour en faire la réparation, vous les trouverez ici.

**Reparations de montres, lunettes, etc., etc.**  
Envoyés par mail, répondent toujours ma plus grande attention, et je m'efforce de vous retourner le tout le plus tôt possible. Ouvrage garanti.

### EPHREM POULIN BIJOUTIER, HORLOGER et OPTICIEN

DISPENSARE ST-GEORGES-EST, BEAUCE COIN DU PONT

# POLLACK Ltée

85 Rue St-Joseph, :: QUEBEC

Plus que 18 jours pour faire vos achats avant Noël! Venez à bonne heure tandis que l'assortiment est le plus considérable.

### 350 MAGNIFIQUES ROBES DE TOILETTE

En crêpe canton et crêpe "Louise" POUR DAMES ET JEUNES FILLES

Jeudi, présente une autre splendide opportunité pour faire le choix de vos toilettes d'après-midi et de soirée pour le temps des fêtes. Nous venons justement de les recevoir et vous reconnaîtrez à première vue l'authenticité des styles et la richesse des tissus.

Modèles réguliers et modèles spéciaux pour les femmes de fortes tailles dont les nombreux détails sont étudiés pour donner une silhouette plus mince. Styles à tunique Russe ou ordinaires avec manches cloche de fantaisie, manches longues et demi-manche. Les garnitures sont de dentelle, galons de soie, laine angora, fines et soyeuses fourrures, etc. Nouveaux teintes de vert, rouge, bleu-gris, henné, cocoa, vin, marine et noir. Tailles: 14 à 50. **\$10.50** SPECIAL CETTE SEMAINE... 2ème PLANCHER



### PALETOTS DE HAUTE Confection

POUR HOMMES ET JEUNES GENS

HOMMES! Profitez de ces splendides occasions tandis que le choix est le plus considérable. Ce ne sont pas des balances de lignes, mais un assortiment régulier avec des valeurs que vous ne pourrez apprécier sans les avoir vues.

Tissus de la plus haute nouveauté, fini velouté, patrons quadrillés et chevrons de tous genres dans les nouveaux gris, bruns ou drab ainsi que les nouvelles teintes de bleu crêpeuse, molletons anglais et ratines bleu-marine de qualité supérieure.

Styles "guard" et "Stroller" si en vogue chez les jeunes, gros ulsters à large collet tempête et chics chesterfields avec ou sans col de velours pour la toilette. Modèles réguliers, modèles pour gros hommes et modèles pour hommes haut de stature. Tailles: 33 à 44. **\$22.50** SPECIAL SAMEDI...

THIBAudeau & PAQUET Ltée  
ST-GEORGES EST, Cté BEAUCE, Qué. J.N.O.

BEAUCEVILLE

Nous demandons à tous nos lecteurs de la ville de bien vouloir nous faire parvenir les notes locales ou les nouvelles sociales qu'ils aimeraient voir paraître dans ces colonnes.

Bien que nous n'ayons pas encore beaucoup de neige, l'hiver semble définitivement installé chez nous. Il fait un froid vif. La terre est gelée et semble attendre une première bordée de neige importante pour offrir d'excellents chemins aux voitures d'hiver.

M. le notaire Paul Samson, de Québec, était à Beauceville, à l'occasion des funérailles de feu M. Paul Poulin.

M. et Mme Alphonse Laffamme se sont rendus à L'Islet, dimanche, pour une fête intime en l'honneur du nouveau Ministre de l'Agriculture, l'Honorable Adolphe Godbout.

M. et Mme J. P. Bolduc et ses enfants sont de retour d'une promenade à Shawinigan Falls, chez leurs parents, où ils ont passé une quinzaine.

M. C. E. Clément et ses deux enfants sont allés en visite à Ste-Marie, samedi dernier.

M. le notaire J. E. G. Bolduc, de St-Camille, était à Beauceville, la semaine dernière, à l'occasion du service et des funérailles de feu M. Paul Poulin.

M. Jos. C. Loubier et Jean-Pierre Gagné sont allés à Québec, en auto, samedi dernier.

M. Lucien Lachance est allé à Québec la semaine dernière, par affaires.

M. Edouard Fortin, député de Beauce, au provincial, nous a quittés lundi dernier pour Québec, à l'occasion de l'ouverture de la Session. M. Fortin et Mlle Marcelle Fortin, sa secrétaire, auront leurs appartements au Château St-Louis.

\$100.00 EN OR

La section de Beauce de L'A. C. V. du Canada est heureuse d'annoncer qu'elle fera tirer un \$100.00 en or au cours du mois d'avril prochain.

Le journal L'Éclairer veut bien aussi nous imprimer gratuitement les billets nécessaires pour ce tirage. Nous le remercions bien cordialement de cette belle contribution.

Les billets seront en vente prochainement et nous espérons que le public leur fera un bon accueil vu les sympathies qu'il nous a déjà témoignées dans le passé.

Ce tirage est organisé au bénéfice de la Section de Beauce de L'A. C. V. du Canada pour lui aider à promouvoir les œuvres sociales et religieuses dont elle s'occupe.

Nous attendons beaucoup de ce tirage qui est déjà si fortement encouragé par quelques-uns de nos amis. A tous ceux qui contribueront, de près ou de loin, au succès de notre entreprise nous disons de nouveau un cordial MERCI.

Le Secrétaire de L'A. C. V. du Canada, Section de Beauce.

La modestie est au mérite ce que les ombres sont aux figures dans un tableau: elle lui donne de la force et du relief.

La Bruyère.

Un placement de \$10,000, en 1912 dans les NATS valait en capital et intérêts environ \$100,000, en 1929.

Le spéculateur qui court après la fortune se voit souvent dépassé par le sage financier qui a fait de bons placements sur de bonnes valeurs variées. Le système des North American Trust Shares vaut la peine d'être étudié.

Même de notre temps, cela paye, dit M. McMaster, d'être honnête, franc et loyal en affaires.

W. NADEAU.

IMPROMPTU À MME BERNADETTE ROBERT À EAST BROUGHTON

Vendredi soir le 28 novembre, un groupe de jeunes filles se réunissaient à la résidence de M. E. Robert pour offrir leurs souhaits et vœux à Mlle Bernadette, en vue de son départ, samedi, le 6 décembre, pour le noviciat des Soeurs Franciscaines, Missionnaires de Marie, sur la Grande Allée, à Québec.

On présenta à la future missionnaire une bourse bien garnie; Mlle Robert apprécia vivement ce généreux don et remercia gentiment ses amies de cette belle marque d'estime. Elle reçut aussi des membres de sa famille de riches et utiles cadeaux; et de quelques amies d'aimables et empressées de se rendre, des messages de félicitations accompagnant de précieux souvenirs.

La soirée fut des plus agréables et un programme varié de chants, musique, déclamations, jeux et même... sauteries! tout en égayant beaucoup charma l'auditoire.

Vers minuit une partie de cartes précédée d'un succulent réveillon servi par Mlle Robert. On continua à s'amuser jusqu'à une heure assez avancée et l'on se sépara en souhaitant à Mlle Bernadette, Bonheur et Persévérance dans sa nouvelle vie.

C'était la scène touchante des adieux, où l'amié vraie se trahissait dans les yeux voilés et l'émotion des souhaits; mais devant l'admirable courage de notre petite amie qui souriait encore et qui nous avait si bien dit quelques minutes auparavant l'exquise beauté de son âme dans "Mon Idéal, c'est Dieu!" nous nous en allâmes reconfortées, emportant le meilleur souvenir de cette gentille amie qui à la fleur de ses dix-huit ans laisse un doux nid familial pour répondre si généreusement à l'appel du Maître.

Étaient présentes: Mlles M. Blanche Couture de Thetford Mines, Thérèse Fillion de Leeds, Bernadette Lessard, de St-Victor, et d'East Broughton; Mlles Marie-Anne Vachon, Maria Dodier, Augustine Dodier, Géméria Dodier, Jeannette Turmel, Rose-Anna Fortin, Régine Vachon, Orise Grégoire, Emélia Bégin, Adrienne Jacques, Marie-Anne.

RAPPORT DE LA CIE LOCALE DE TELEPHONE DE BEAUCEVILLE

Monsieur le Président, Messieurs les Directeurs, et Actionnaires de la Cie Locale de Téléphone de Beauceville:

Nous soussignés, Arthur Rodrigue et Ephrem Denis, dûment nommés vérificateurs des comptes de votre compagnie, par votre résolution en date du 19 octobre 1930 pour la période à commencer le 12 novembre 1929 et jusqu'au 1er novembre 1930 avons l'honneur de vous faire le rapport suivant.

Nous avons vérifié et procédé à l'examen de la Caisse tant pour les recettes que pour les déboursés, toutes les pièces s'y rapportant nous ont été fournies et sont conformes aux chiffres plus bas mentionnés.

Nous annexons aux présentes l'état de la caisse, recettes et dépenses de votre Compagnie, ainsi que l'état de l'actif et du passif, ainsi qu'une liste des arrérages détaillés de votre Téléphone, le tout d'après les documents qui nous ont été montrés.

Humblement soumis, Vérificateurs: Arthur Rodrigue, Ephrem Denis.

Etat détaillé des Recettes pour l'Année courante 1930.

Montants perçus au 1er novembre 1930.

Gravel, Cécile Jeanne, Dorothée Tardif, Yvonne Giguère, Benoît Jolin, Irène Couture, Marie-Jeanne Roy, Antoinette Grégoire et Emélie Paré, ses sœurs, Mlles Gabrielle, Cécile, Germaine et Rita Robert.

"J'y étais."

Table with financial data: Versements \$ 526.98, Loyers 2,392.75, Entretien échu en 1929 604.70, Entretien échu en 1930 828.66, Billet 1257.50, Intérêt 183.30, Messages, opératrices 923.80, Avis 2.33, Vieilles créances 483.49, Batteries 9.00, Loyer de maison 84.00, Divers 80.90.

Table with financial data: Balance en Caisse le 12 novembre 1929 554.42, Montant Total \$8,211.53, Etat des déboursés de la Compagnie pour l'année courante 1930.

Table with financial data: Contre-maitre \$ 740.47, Salaires opératrices 829.07, Messages au Beauce 233.35, Employés divers 288.55, Entretien bureau central 70.00, Assurances taxes 80.29, L'ouritures diverses 479.97, Télégrammes, express, frais de mille 79.15, Papeteries 38.43, Frais légaux 5.60.

Table with financial data: Remise sur emprunt 1156.09, Frais de voyages 30.95, Salaires secrétaires 300.00, Total des Déboursés \$7,841.83.

Table with financial data: Balance réelle en banque le 31/10/30 \$ 3.61, Balance en main du secrétaire 369.04, Argent en banque et en main 369.70, \$8,211.53.

Table with financial data: ACTIF, Balance en main du secrétaire \$ 369.70, Compte de réserve, fonds de réserve, fonds de secours, fonds de secours, fonds de secours.

Table with financial data: ACTIF, Balance en main du secrétaire \$ 369.70, Compte de réserve, fonds de réserve, fonds de secours, fonds de secours, fonds de secours.

Table with financial data: ACTIF, Balance en main du secrétaire \$ 369.70, Compte de réserve, fonds de réserve, fonds de secours, fonds de secours, fonds de secours.

Table with financial data: L'année 1930 et qui n'ont pas été payés, tels qu'ils apparaissent sur une liste détaillée laquelle est annexée au présent rapport et marquée Annexe: A \$1,922.61, Comptes non échus, au 1er novembre 1930 tels qu'ils apparaissent sur une feuille détaillée, laquelle est marquée Annexe: B \$1796.45, Montants dus par arrérages année 1929 et antérieures soit par billets ou comptes courants, dont les débiteurs ont le service du Téléphone, Voir liste détaillée laquelle est marquée Annexe C \$1,066.78, Montants dus par arrérages dont les débiteurs n'ont plus le service du Téléphone, Billet au compte, voir Annexe: D \$3156.57, Total de l'actif \$8,312.11.

Table with financial data: PASSIF, Édouard Lacroix \$17,000.00, Vve Josaphat Veilleux 200.00, Louis Fortin, St-Joseph 200.00, Comptes Vérifiables L'Éclairer' Limitee 22.21.

Table with financial data: PASSIF, Édouard Lacroix \$17,000.00, Vve Josaphat Veilleux 200.00, Louis Fortin, St-Joseph 200.00, Comptes Vérifiables L'Éclairer' Limitee 22.21.

Table with financial data: PASSIF, Édouard Lacroix \$17,000.00, Vve Josaphat Veilleux 200.00, Louis Fortin, St-Joseph 200.00, Comptes Vérifiables L'Éclairer' Limitee 22.21.

Table with financial data: PASSIF, Édouard Lacroix \$17,000.00, Vve Josaphat Veilleux 200.00, Louis Fortin, St-Joseph 200.00, Comptes Vérifiables L'Éclairer' Limitee 22.21.

Table with financial data: PASSIF, Édouard Lacroix \$17,000.00, Vve Josaphat Veilleux 200.00, Louis Fortin, St-Joseph 200.00, Comptes Vérifiables L'Éclairer' Limitee 22.21.

Table with financial data: PASSIF, Édouard Lacroix \$17,000.00, Vve Josaphat Veilleux 200.00, Louis Fortin, St-Joseph 200.00, Comptes Vérifiables L'Éclairer' Limitee 22.21.

Table with financial data: PASSIF, Édouard Lacroix \$17,000.00, Vve Josaphat Veilleux 200.00, Louis Fortin, St-Joseph 200.00, Comptes Vérifiables L'Éclairer' Limitee 22.21.

Table with financial data: La Cie de Telephone Beauce et Nationale 58.77, Northern Electric 280.87, Total du Passif \$17,761.85, D'après les chiffres ci-dessus, le déficit de votre compagnie se trouve de \$315.74.

Il est à remarquer que le déficit s'est amélioré de \$100.00 et prend en considération la somme faite pour certains arrérages.

NAISS. M. et Mme Adolphe Bolduc, bon-langer, annoncent à leurs parents et amis, la naissance de leur troisième enfant, un fils, Joseph, Wilfrid, Le-Philippe, Parrain et marraine: M. et Mme Wilfrid Veilleux, de Beauceville. Porteuse: Mme William Rodrigue.

Nos félicitations.

Le mépris de soi-même peut suffire à l'humilité; mais pour la perfection il faut la haine. Mgr Gay.

REPARATION DE RADIO

Par un Expert Radio Technicien. Réparation de toutes les marques. Satisfaction garantie. Ouvrage à domicile ou atelier. Réparation de moteurs et générateurs. Installations électriques de tous genres — Ouvrage garanti. EXECUTION PROMPTE. J. O. DANCOSÉ, Beauceville-Est, Téléphone: BEAUCE, RURAL.

A L'OCCASION DES FETES

Spéciaux pour la fin de l'année! Il n'est pas trop tôt pour commencer à penser à vos achats des Fêtes.

RAYON DE LA CHAUSSURE POUR DAMES Souliers en cuir mat, noir et brun, avec garniture de fantaisie, un beau soulier laqué, talon cubain, spécial pour cette saison. \$3.75 à \$4.00, pour... \$3.50

MARCHANDISES ETAMPEES Si le cadeau que vous voulez donner doit être fait à la main, vous n'avez pas de temps à perdre. Acheté-le maintenant. Profitez des prix ci-après, et commencez tout de suite.

Tableaux estampés sur coton non blanchi, 25 modèles différents. Prix... \$2.00, 25c et 29c ou 4 pour \$1.00

Couvre-lits estampés sur coton non blanchi, grand format. Prix... \$1.50, \$1.75, et \$2.50

Nappes estampées sur coton non blanchi, avec serviettes pour apppareiller. Prix... \$1.25, \$1.75 et \$1.50

Dessus de bureau estampés sur coton non blanchi. Prix... \$0.90

Robes de nuit estampées sur coton blanc de bonne qualité. Prix... \$1.39

Coussins estampés sur toile écarlate. Prix... \$1.25, 49c et 75c

Oreillers estampés sur coton blanc, bonne qualité. \$1.19, \$1.35

Services à thé estampés. Prix... \$1.25, 59c, 75c et 95c

Deuxième écarlate pour ouvrage de fantaisie. Prix la vergée... \$1.25, 50c, 80c, 15c et 19c

Choix considérable de fil à broder, toutes les nuances, 3 écheveaux pour... \$1.00

LAINE Grand assortiment de laine en balles et en écheveaux aux prix de 12c et 15c; pendant cette vente, 4 balles pour 25c

PAPIER-TENTURE Nous tenons toujours en stock un très grand choix de TAPISSERIES et notre assortiment est au complet. Prix le rouleau double... \$1.50 à \$1.00

UNE AUTRE VENTE D'USTENSILES EN ALUMINIUM A plus bas prix encore jamais offert nulle part. Nous garantissons chaque article comme étant en condition parfaite et fabriqué d'aluminium de qualité supérieure.

ALUMINIUM JEWEL: Bain-marie, 3 chopines; Théières, 3 chopines; Percolateurs, 3 chopines; Chaudières à pâtisseries, Casseroles (saucissons) avec couvercle; Grandes tasses de cuisine, 5 chopines; Crachoirs, 8 1/2 x 5 1/2 pouces; Marmites à ragoût, 2 1/2 chopines; Casseroles avec couvercle, 2 1/2 chopines. Votre choix de l'un de n'importe quel des articles ci-dessus, au prix phénoménalement bas de... 98c

EPICERIES Sucre, la livre... 6c, Cassonade... 5c, Sucre en 10 livres... 53c, Pois, la livre... 6c, Fèves, la livre... 6c, Soupe en boîte... 10c, Poires et pêches, en boîte... 25c, Ananas, en boîte... 15c, Pommes, la livre... 7c, Sardines, 4 boîtes pour... 25c, Café Moca, la livre... 55c, Thé, la livre... 55c, Sirop Extra fancy Le gallon... 65c, Sirop Sucre... 75c, Sirop Pure, le gallon... 75c, Sirop Surey Brand, le gallon... 85c

Grand concours: Pour chaque achat de \$1.00, au comptant, dans n'importe quel rayon de marchandises, nous donnons gratuitement un Billet qui vous donnera droit de participer au tirage d'une magnifique horloge.

Chez Mde J. E. DULAC ST-GEORGES, BEAUCE

CHRONIQUE RELIGIEUSE

Ce matin, jeudi, il y a catéchisme pour les enfants.

—Jeudi matin, à St-Georges, a été chanté le service anniversaire de feu Mme Joseph Labbé.

—Demain vendredi, c'est le premier vendredi du mois. Faisons la communion réparatrice.

—Dimanche prochain, premier dimanche du mois, est celui des hommes et des jeunes gens, membres de la Ligue du Sacré-Coeur. Soyons nombreux à notre messe, à 7:30 heures, et faisons la communion générale.

—Ce soir jeudi, il y aura confession à l'occasion du premier vendredi du mois. Demain matin à bonne heure, nos messieurs prêtres seront de nouveau à la disposition des fidèles qui voudront se confesser pour la communion réparatrice.

—Demain soir, heure de Garde. Allons à Jésus du Tabernacle, si nous voulons qu'il vienne à nous dans nos besoins.

—Samedi, jour maigre, pour remplacer celui de dimanche, veuille de l'Immaculée-Conception.

—Lundi est donc une grande fête de la Sainte-Vierge, on ne doit pas l'oublier. A cette belle occasion redoublons de confiance en cette Reine du Ciel, redoublons de dévotion pour elle.

—La quête de dimanche dernier, le 23, a remporté la somme de \$20.

—C'est M. le Curé qui a fait le sermon dimanche aux deux messes, prenant comme texte ces paroles: "Souvenez-vous de vos fins dernières et vous ne périrez pas."

ST-CÔME DE LINIÈRE

NAISSANCE M. et Mme Emile Morin font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille baptisée le 21 novembre, sous les noms de Marie, Valérie, Irma, Parrain et marraine: M. et Mme Pierre Morin, grands-pères, de l'enfant.

Nos félicitations.

Homme demandé

Agencé pour représenter les Forestiers Indépendants, demandant à Beauceville, territoire inclusif, vente et collection de l'Assurance-vie et maladie, commissions libérales. S'adresser à l'organisateur de district, A. ROSA, 33, rue Scott, Québec.

Nous avons raison de croire que le cycle sera à la hausse durant le printemps de 1931.

En Belgique l'on entend des chefs d'industrie déclarer que la crise est passée.

La crise est plutôt maintenant d'ordre psychologique que d'ordre physique.

Nous avons raison de croire que le cycle sera à la hausse durant le printemps de 1931.

"La Farine ROBIN HOOD est garantie de vous donner satisfaction."



IMPOSANTES FUNERAILLES A ST-PROSPER, DORCH.

Feu Mme J. A. Dumas

Lundi le 24 novembre dernier, avaient lieu dans l'église de St-Prosp...

Madame Dumas, décédait le 20 novembre à l'Hotel-Dieu du Précieux Sang...

La levée du corps fut faite à domicile par M. l'abbé J. B. Leclerc curé de la paroisse...

Portait la croix: M. Lauréat Couture, de Québec, beau-frère de la défunte...

Portaient le corps: MM. Eugène Dumas, de t-Prosp, Charles Dumas, de Montréal...

Les coins du poêle étaient portés par Mmes A. Reny, E. Laflamme, E. Gagné et Jos Brousseau.

Conduisaient le deuil: M. J. A. Dumas, époux de la défunte, M. Joseph Couture, son fils unique et Irène Dumas, sa fillette adoptive.

Venaient ensuite les parents atteints de près par ce deuil: Mmes E. Fiset, E. Gingras, Vve Jos Paradis et Mlle Blanche Meunier sœurs de Mme Dumas...

Mmes Germaine Parent, Lucienne Parent, Marie Ange Parent Thérèse Parent et Yvonne Parent, de St-Prosp...

Justin et Paul Eugène Parent de Lévis neveux et nièces de la défunte.

Une foule immense se mêlait à la famille affligée pour accompagner jusqu'à sa dernière demeure cette femme de bien que tous estimaient et regrettaient.

Parmi les étrangers venus en grand nombre mentionnés: Dr et Mme H. Reny, Mlle J. St-Denis de Montréal, J. M. Veilleux, Léonce Roberge, J. A. Gendron, R. Marcotte, H. Groulx, D. Méthot, A. Mercier, G. Poulin, C. Labbé, C. Tawell, Mmes Régina et Philomène Cayer tous de St Georges...

D'UNE MERE DE DIX-HUIT

Lisez le bien que lui fait ce remède

Cadston, Alberta. — "J'ai cinquante-huit ans, et mère de dix-huit enfants vivants.



Nous vivons sur une ferme, et j'ai très bonne santé, considérant le travail à faire pour une si grosse famille. Le pharmacien m'avait parlé du Composé Végétal de Lydia E. Pinkett...

Télégrammes de sympathies: M. Onésime Gagnon, député de Dorchester S. O. R. E. Club de Milwaukee, Robert Grefard, Ottawa, Rose Alma Thibault de Lac Mégantic...

CALENDRIERS A VENDRE. UN lot de beaux calendriers à vendre. C'est le temps de penser à acheter vos calendriers pour la distribution annuelle à vos clients...

FLEURS naturelles pour toutes les circonstances: Thés, Réceptions, Mariages, Funérailles, etc., etc. Téléphonez chez: McHenna FLEURISTE 9, rue St-Jean, QUEBEC. Tél.: 2-5535

LE VIN SAPIN EXISTE ENCORE. Il se vend même en plus grande quantité que jamais, mais il a été obligé de changer son nom VIN SAPIN en celui de COMPOSÉ SAPIN. Sa nature est la même, le composé est à tout point de vue le même...

Le temps de faire de la Publicité. DE l'avis des économistes, la publicité est importante. Dans le commerce, on a parfois une fausse mentalité au sujet de la publicité. On n'en fait que quand les affaires sont prospères...

IMPOSANTES FUNERAILLES DE FEU M. PAUL POULIN. Vendredi matin, le 28 novembre, avaient lieu à Beauceville, les imposantes funérailles de feu M. Paul Poulin...

FEU MME XAVIER ST-HILAIRE. Mercredi de la semaine dernière, le 26 novembre avaient lieu à Beauceville, le service et les funérailles de feu Mme Xavier t-Hilaire...

Le caractère conforme à la tradition. Le caractère de la Bière Boswell est bien typique des traditions de la bonne vieille province de Québec...

Bière Boswell. "C'est toujours la même Depuis 1668". Commandez-en une caisse chez votre épicer.

Une grande partie de nos citoyens de Beauceville et St-François assistaient au service et aux funérailles. Parmi les étrangers nombreux présents, nous avons remarqué MM. Gustave A. Beaudry, de Québec, Placide Morency, Québec, A. C. Beaumont, représentant de Alphonse Racine, de Montréal, R. C. DeLery, N. P. de Québec, Paul Samson, notaire, de Québec, Alex. Catellier, de la maison Nesbitt Thompson, A. Levensky, de Montréal, A. Beaupré, représentant de la maison McCall et Sheyn, de Québec, S. DeBlois, de Québec, Lionel Lepage, Québec, T. A. Murtha, St-Georges, L. P. Turgeon, notaire, de St-Victor, J. E. G. Bolduc, notaire de St-Camille, Dr L. P. Gagnon, St-Georges, Jos. Gagnon et Georges Thibodeau, St-Georges et une foule d'autres dont les noms nous échappent.

Boquets spirituels: Les Frères et les élèves, de Ste Martine, Mme Achille Landry, Ste Marie Bce., M. et Madame Achille Vachon, St Georges Bce, la famille Joseph t-Hilaire, St Joseph Bce, Napoléon Veilleux, St Georges. Les Frères et les élèves du Sacré-Coeur, Les Religieuses de l'Ecole Normale, Les Elèves de la 4e année du Couvent de Jésus-Marie, Mlle Béatrice Grégoire et ses élèves des familles Evangeliste Mathieu R. Bergeron, Mme Adalbert Loubier, M. Mme Mathias Rodrigue, M. Mme Joseph Roy, la famille Odilon Nadeau.

BIERE OLD STOCK. Brasserie Dow, Montréal.

TOUT LE MONDE AIME GA BY. 5¢. Qu'il s'agisse de l'héroïne si populaire, ou de la barre de chocolat si délicate. BONBONS CANDIAC (Canada) Limitée. Rue St-Dominique, Québec, P.Q.

CIGARE CHECK 5¢. Chaque bouffée, un délice.

W. Mathieu, Mles Pierre Anne, Si-monne, Antoinette et Jeanne d'Arc Grégoire, MM. Mmes Alfred Duval, Benoit Dussault, la famille Joseph Charpentier, David et Gualbert Quirion les familles Félix Dutil, Marcelin Veilleux, Pierre Duval, Paul Giroux, Arsène Gosselin, Joseph Veilleux, Johnny Veilleux, MM. et Mmes Fernand Gousse, Omer Gosselin, A. Veilleux, Téléphore Gagné, Auguste Busque, Josaphat Poulin, Cleophas Fortin, François Fortin, Adé-lard Latulippe, Valère Lacroix, J. Ernest Groulx, Mathias Lacombe, Achille Goulet, Athanase Doyon, Joseph et Mme Pierre Fontaine, Cleophas Latulippe, J. W. Lacasse, M. et Mme Edouard Dutil, Frampton, la famille Odilon Nadeau, St Benjamin M. Mme Honorius Groulx, St Georges, M. et Mme R. Lepage, Québec, Mlle Cécile Dostie, St Joseph.

et Papillon, vicaire, à Beauceville, comme diacre et sous-diacre. MM. les abbés Fortin et St-Laurent ont célébré la messe aux autels latéraux.

A l'orgue que tenait Mme Jos. P. Cloutier, on a remarqué, outre les membres de la chorale, M. l'abbé F. X. Dulac, missionnaire, M. le notaire L. P. Turgeon, St-Victor, M. le notaire J. E. G. Bolduc, M. Georges Poulin, etc, etc.

C'est M. le curé Frs P. Lamontagne qui a fait la levée du corps et chanté le service, assisté de MM. les abbés Richard, chapelain du Collège, et de M. l'abbé J. B. Leclerc, curé de la paroisse.

Ce service et ces funérailles furent des plus imposants que nous ayons eus jusqu'ici à Beauceville. Nous remercions notre sympathie à la famille en deuil.

prends depuis plusieurs années. Quand j'ai posé pour cette photo, le photographe me dit que sa femme souffrait; je lui parlai du Composé Végétal et il lui en acheta deux bouteilles." Mme. Bertha Salsbach, Sr., Cardston, Alberta.

Madame Dumas laisse dans le deuil son époux M. J. A. Dumas son fils, M. Joseph Couture, sa fille adoptive Mlle Irène Dumas; quatre sœurs, Mlle Blanche Meunier, Mme E. Fiset, Mme E. Gingras et Mme Vve Joseph Paradis.

De nombreuses marques de sympathies ont été offertes à la famille endeuillée et voici la liste de ces tributs d'estime et d'affection déposés sur la tombe de la chère disparue.

Offrandes de messes: Famille de M. le notaire Tardif, M. et Mme R. Côté, H. Samson, M. et Mme David Roy, Famille de M. Johnny Reny, famille de Mme Albert Poulin, M. et Mme Norbert Samson, M. Ad. Audet, Mlle Marguerite Poulin, tous de St Prosper, Famille de Eugène Trudel, M. Louis Meunier, Mlle Blanche Meunier, M. Emile Couture, M. et Mme L. J. Marois Mme E. Gingras, M. et Mme Delphis Marois, tous de St-Augustin, Mmes Régina et Philomène Cayer, M. Léonce Roberge, Mlle Z. Bourgault, M. et Mme A. Sévigny, M. Mme D. Méthot, Dr I. Parent, M. Mme J. Dumas de Lévis, M. Veilleux, M. Rémi Bolduc tous de St Georges de Beauce, M. et Mme vis, M. et Mme Lauréat Couture, M. et Mme Ph. Grefard, de Québec, M. et Mme Onésime Dumas, MM. Léoncelme, M. Mme Ad. Dumas, Mlle nard et Maurice Dumas, de St An-Bernadette Cantin, de Québec, Mme Henri Lachance, Mlle Jeanne St-Denis, de Montréal, Mlle Marie Parent de Chicago, M. J. P. Jolicoeur, de Beauceville, M. Mme Zéphirin Bureau de Lambton, Dr et Mme H. Reny, de St Joseph, MM. J. R. Reny, O. Filion et G. Mercier de Milwaukee Wis, Mles Thibault de Lac Mégantic, Hôtel-Dieu de Québec, Ad-jutor Audet, Roch Audet Paul Bernard Roland Marcotte, José Lefebvre, Armand Nicole et Pierre Déziel tous de Milwaukee Wis.

Boquets Spirituels: M. et Mme Louis Bernier, MM. Mems J. A. Bernier, Jos Brousseau, J. C. Veilleux, Mme A. Fortier, M. Mme Edgar Samson, Famille de M. David Champagne, Famille de M. Alfred Roy, famille de M. André Lachance, M. Lucien Larochelle, M. Mme E. Gagné les Religieuses de St-Prosp et leurs élèves, famille de M. E. Ferland, famille de M. Alphonse Morin, Mmes Vves J. Larochelle et O. Morin, famille de M. Max Larochelle, M. et Mme Achille Reny, de St-Prosp, M. et Mme Georges Couture de St Camille, famille de Mme Geo. Dumas de Lévis, Mles Germaine et Marie Paule Grefard, de Québec, famille de M. Honoré Parent de St-Gilles, Mlle J. St Denis, de Montréal, Rvde Soeur Ste Lucienne, Mlle Alma Reny, Mlle Laurette Dumas et M. Conrad Mériaux tous de Montréal.

Offrandes de fleurs: Mles Mear-le Low et Charlotte Baker de Milwaukee.

FUNÉRAILLES DE MME JOSEPH POULIN

Samedi dernier, le 8 novembre, à Saint-Alfred s'éteignit pieusement dans le Seigneur après quelques jours de maladie seulement, Dame Genophe Roy, épouse de feu M. Joseph Poulin, assistée du prêtre et entourée de ses enfants. Mme Poulin laisse de vifs regrets. C'était une mère chrétienne, une femme juste. Elle demeurait depuis quelques années avec son fils Octave de Saint-Alfred. Elle laisse pour la pleurer 3 fils et 3 filles, Josaphat de Valleyfield, Octave de Saint-Alfred, Alphonse de Saint-Benoît, Mme Ferdinand Bégin de Hearst, Ontario, née Georgianna, Mme Napoléon Bourque de Beauceville, née Clara, Mme Frs Breton, Saint-Benoît, née Florida. Plusieurs petits enfants et arrière-petits enfants, 4 frères, 1 sœur, Marcellin, Philias, Philippe Roy, de Saint-Ephrem, Charles de Mégantic, Mme Joseph Mercier de Saint-Ephrem. Le service et l'inhumation ont eu lieu à Beauceville. C'est M. le curé Lamontagne qui a fait la levée du corps et qui chanta le service, assisté de M. l'abbé Pelletier, chapelain du Collège, comme diacre, et de M. l'abbé Louis-Philippe Bégin, ecclésiastique, sous-diacre, petit-fils de la défunte. Des messes furent dites aux autels latéraux par MM. les abbés Fortin et Papillon. Les porteurs étaient ses frères, MM. Marcellin, Philippe, Philias Roy et Augustin Bolduc de Sacré-Coeur de Jésus, son cousin. Son fils Alphonse portait la croix. Le corbillard était conduit par M. Georges Poulin, entrepreneur de pompes funèbres.

toinette, M.-Jeanne, Chs-Eugène Breton, St-Benoît, Emilienne Poulin, St-Benoît, ses neveux et nièces, MM. et Mmes Alphé Gagnon, St-Ephrem, Jos. Roy, Paul Roy, St-Ephrem, Nap Drouin, St-Victor, M. S. Nadeau, Mme Jos. Poulin, St-Alfred, ses amis Mme Irénée Paré, du Sacré-Coeur de Jésus, G. Fecteau, Adolphe Binet, St-Benoît, W. Veilleux, Adélar Pomerleau, St-Ephrem, De St-Alfred: M. et Mmes Ls Boucher, Alfred Rodrigua, Art. Boucher, Arthur Lacasse, Philippe Bilodeau, Mme Yve Adolphe Nadeau, David Fortin, N. Veilleux, Nap. Nadeau, fils, Jos. Poulin, John Poulin, Geo. Gilbert, E. Bernard, Odilon Fecteau, fils, Johny Nadeau, Ernest Cloutier, Cyrille Veilleux, Ph. Fortin, Jean Poulin, Nap. Poulin, Pierre, Gédéon Fortin, Edm. Fortin, Ph. Veilleux, Art. Fortin, Ern., Léopold Boucher, Paul Nadeau, Adélar Veilleux, Armand Fortin, De Beauceville: MM. Nap. Poulin, Edouard et Mlle Poulin, M. et Mme Ph. Roy, Philias Boucher, Philias Rodrigue, Omer Poulin, Aug. Poulin, Art. Poulin, Geo. Gilbert, A. Rodrigue Josaphat Rodrigue, Jos. Boucher, Mme Siméon Poulin, Jos. Quirion, Abs. Gilbert Paul Jos. Veilleux, Mme Yve Jean Poulin, Olivier Quirion, Josaphat Poulin, Josaphat Rodrigue, Frs Roy, Charlemagne Boucher.

ST-JOSEPH, BEAUCE

VA ET VIENT  
M. et Mme Joseph Vachon se rendaient à Ste-Marie, lundi dernier.  
—M. Jean-Auguste Morin, de St-Evariste, était de passage ici le 18.  
—M. Daniel Jacob, de Valley Junction, à St-Joseph récemment.  
—M. Alphonse Lessard, à Québec, la semaine dernière.  
—M. Limière Jacob, de St-Sébastien, était parmi nous cette semaine.  
—M. Albert Bélanger de St-Victor, dans notre localité ces jours-ci.  
—M. et Mme Joseph Doyon, de St-Frédéric, de passage à Saint-Joseph.  
—M. Paul Doyon et Mlle Marie-Blanche Doyon, de Tring Junction, à St-Joseph, jeudi, le 20.  
—Mlle Marguerite Doyon et M. Edmond Doyon, de St-Frédéric, ain-

si que M. Lucien Vachon, à St-Joseph, le 20, à l'occasion d'un eucbre.  
—Mlle Marie-Ange Giguère passe quelques jours à Québec et à Ste-Marie où elle visite des parents et amies.  
—Mlle Imelda Morin de Lac Frontière, à St-Joseph, le 23.  
—M. Siméon Roy, de St-Evariste, visitait M. et Mme Edmond Lagueux lundi le 24.  
—M. Joseph Cloutier, marchand, de St-Ephrem, à St-Joseph, par affaires.  
—MM. Noël Doyon et Joseph Cloutier, de St-Frédéric, aussi à St-Joseph par affaires.  
—M. Ovide Dupont, de Crambourne, de passage ici dernièrement.  
—M. Louis Roy, de St-François, à St-Joseph, le 21.  
—M. Ths Jacques Lessard, de St-Camille, est de retour dans sa famille.  
—M. et Mme Edmond Poulin et leurs fillettes, de Détroit, Michigan, de retour à St-Joseph pour y demeurer.  
—Mlle Odélie Vachon de Sainte-Marie était de passage ici dans sa famille, dimanche, le 23.  
—M. Lucien Sylvain, de Québec, en visite chez son père, M. Orosie Sylvain, dimanche.  
—M. Léonce Poulin, de Québec, était parmi nous, le 23.

DECES  
Le 16 novembre est décédé M. Gédéon Létourneau, veuf de Dame Lumina Jacob, à l'âge de 58 ans. Son service et sa sépulture ont eu lieu en l'église paroissiale mercredi, le 19, à 10 heures.  
M. Létourneau demeurait autrefois à Mayo, dans le Yukon, et résidait à St-Joseph que depuis quelques mois seulement.  
Il laisse pour le pleurer, sa mère, Madame Baptiste Doyon, née Odile St-Pierre.  
Nos sincères condoléances.  
MARIAGE  
On annonce pour le 26, le mariage de M. Albert Lessard, fils de Thomas Lessard, de Beauceville, avec Mlle Athala Gilbert, fille de M. Richard Gilbert, de St-Joseph.  
Nos félicitations.  
PETITE SEPULTURE  
Le 22 novembre a été inhumé M. Paul-Emile Sévigny, âgé de 5 jours,

filis de M. et Mme Euclide Sévigny.  
Nos sympathies.  
BAPTEMES  
Le 27 octobre, fut baptisé Joseph Alfred-Marcel, enfant de M. et Mme Alfred Sévigny, fils. Parrain et marraine: M. et Mme Alfred Sévigny, grands-parents de l'enfant.  
Le 9 novembre, a été baptisée Marie-Blanche-Thérèse-Gervaise, enfant de M. et Mme Jean-Thomas Maheu, parrain et marraine: M. et Mme Gédéon Cloutier, oncle et tante de l'enfant.  
Le 11, fut baptisé Joseph Clairmont Laurent, fils de M. et Mme Ovide Sévigny, parrain et marraine: M. et Mme Alfred Sévigny, grands-parents de l'enfant.  
Le 12, fut également baptisée Marie-Fernande Hélène, enfant de M. et Mme Thomas Maheu, parrain et marraine: M. et Mme Achille Maheu, oncle et tante de l'enfant.  
Le 13 novembre, Marie Marguerite Rachelle, enfant de M. et Mme Joseph Grouin, parrain et marraine: M. et Mme Tréfle Cliche, oncle et tante de l'enfant.  
Le 14, Joseph Paul-Emile Eugène, fils de M. et Mme Euclide Sévigny, parrain et marraine: M. et Mme Adélar Drouin, grands-parents de l'enfant.  
Le 16, fut aussi baptisé Joseph-Férol, enfant de M. et Mme Arthur Plante, parrain et marraine: M. Férol Plante, oncle de l'enfant, et Mlle Elianne Gilbert, tante de l'enfant.  
Le 17, Joseph Daniel Grégoire, fils de M. et Mme Honoré Beaudoin, parrain et marraine: M. et Mme Orosie Sylvain.  
Nos félicitations.  
EUCBRE  
Le eucbre de jeudi dernier au profit de notre Club de Base-Ball a été un succès. L'assistance était assez nombreuse et de jolis cadeaux ont été donnés aux gagnants.

STRATFORD CENTRE  
VA ET VIENT  
M. et Mme Guiolette visitaient chez M. Alb. Poulin, dimanche.  
—Plusieurs gens de Stornway étaient à Stratford, dimanche.  
—M. et Mme Ernest Allaire de Garthby, étaient en promenade chez Mlle Alice Plante.  
—M. Lionel Bergeron rendait visite à Mlle Antoinette Boulanger.  
—M. et Mme Lucien Bergeron de herbrooke, visitaient leur beau-frère, M. Henry Bergeron.  
—Mlle Yvonne Lehoux de Disraeli, passe quelque temps chez M. Victor Couture.  
—M. et Mme Horm. Bourque allaient à Victoriaville ces jours derniers.  
—M. Léo-P. Bouffard était en promenade chez M. Roméo Goulet.  
—Mlle Alice Plante et M. Rosarie Bergeron visitaient ses amis, à Mégantic.  
—M. Jos. Morin était à Stratford mardi.  
—M. Alb. Rivard de Québec, visitait son père qui est malade.  
—M. Dionne de St-Georges, était de passage hier.  
—Mme Roméo Rivard se rendait à Sherbrooke, visiter son père et sa mère.  
—Mme H.-Louis Héon allait passer quelques jours aux Etats-Unis.  
—M. et Mme Demers de Garthby, étaient à Stratford, cette semaine.  
—M. Roméo Goulet se rendait à Winslow, dimanche.  
—M. et Mme Adolphe Bourque allaient à St-Romain, visiter ses parents.  
—Mlle Diana Gauthier, fille de M. A. Gauthier, dangereusement malade, fut conduit à l'Hôpital de St-Vincent de Paul, vendredi soir, et devra subir une opération.  
—Mme A. E. Dionne, malade, est retenue à sa chambre pour quelques jours.  
—M. Geo. Dionne de Stratford, qui est au Séminaire de Sherbrooke, fut conduit à l'hôpital et a été opéré hier matin.  
—M. Roy de Lambton, était à Stratford, aujourd'hui.  
—M. et Mme F. Métivier sont à Stratford, pour y passer quelque temps.  
—Mlle Blanche Gauthier nous a quittés pour aller passer quelque temps à St-Gérard.  
BAPTEME  
Jean Côté, fils de M. Victor Côté, parrain et marraine: M. et Mme Jos. Parent de Coleraine.  
Nos félicitations.

SAINT-JEAN LALONDE.  
PREMIERE MESSE  
Nous avons enfin réaliser notre désir: celui d'avoir une chapelle. Après les quelques indispensables travaux exécutés avec générosité par les gens d'ici, M. le vicarier Tanguay est venu célébrer une grand-messe, le vingt-deux novembre. Notre chapelle débordait, tant étrangers que paroissiens.  
Je crois que la blancheur des murs ajoutait à la piété des fidèles. L'autel était orné de fleurs et de lumières. Ce n'était pas la magnificence de nos grandes paroisses, mais tout de même, c'était bien beau.  
Les chœurs de Saint-Georges avaient répondu généreusement à notre invitation. On aurait dit que tous s'étaient donné la main pour

rehausser l'éclat de la fête. Au prône M. le vicarier nous a dit que nous aurions la messe tous les dimanches à neuf heures et que le Saint-Sacrement resterait à la chapelle.  
Il nous a rappelé la grandeur du Sacrifice de la Messe. Il nous a parlé aussi des sacrifices offerts à Dieu dans les premiers âges du monde. La messe c'est le plus auguste des sacrifices. C'est ce qui arrête le bras vengeur de Dieu. Aussi devons-nous être fiers de pouvoir y assister plus régulièrement, car la grande distance en empêchait plusieurs.  
A la communion, quatre-vingt personnes, se sont approchées de la Sainte Table. Elles voulaient mieux prouver leur reconnaissance à Jésus-Hostie.  
Remercions Dieu et permettons d'aller le visiter tous les jours et demandons au Saints Martyrs Canadiens de nous aider et de bénir notre mission afin qu'elle prospère toujours.

SAINT-MALACHIE  
SERVICE ANNIVERSAIRE :  
Mardi le 25 eut lieu le service anniversaire de feu Elzéar Aubé, époux de Williamine Guillemette.  
BAPTEMES :  
M. et Mme Amédée Blais, née Budget Kelly, font part à leurs parents et amis d'un fils, baptisé sous les prénoms de: Joseph, Camilien, G. Kelly et Mlle M. Kelly, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Jos. Ruel, grand-tante de l'enfant.  
Le 23 novembre, M. et Mme J. A. Drouin faisaient part à leurs parents et amis d'une fille, baptisée sous les prénoms de: Marie, Lucie, Denise, parrain et marraine: M. et

SAINTE-MARGUERITE  
BAPTEMES :  
Le 5 novembre a été baptisée Marie, Gisèle, Jeannine, enfant de M. et Mme Cléophas Deblois, parrain et marraine: M. et Mme Jean Boutin, grands parents de l'enfant.

Mme Jules Paradis. Porteuse: Mme Roy, grand-maman de l'enfant.  
Le même jour fut baptisé Joseph Robert Duncan, enfant de M. et Mme John Bissonnette. Parrain et marraine: John et Anny Burns. Porteuse: Mme Léon Bissonnette, grand-mère de l'enfant.  
Nos félicitations.  
VA ET VIENT :  
Mme J. Couture de Stoneham ainsi que Mlle Léonie Aubé de la Tuque sont chez leur mère à l'occasion du service anniversaire de leur père, feu M. Elzéar Aubé.  
—Mlle A. Lacroix ainsi que M. Alphonse Métivier sont dans leur famille pour quelque temps.  
—M. et Mme Edouard Fournier, M. et Mme Edmond Fournier, ainsi que Mme Paul Rouillard étaient dans notre paroisse, dernièrement, chez leurs parents, M. et Mme G. Lapointe.  
—M. Adrien Grégoire, beurrier, à St-Lazare, est revenu dans sa famille.  
—Étaient à Québec, la semaine dernière: M. le curé T. Gagnon, M. John Bissonnette, MM. G. Lapointe, Apollinaire Chabot, Miville Labrecque, Mlle Antonia, Julienne et Hélène Lapointe.  
—Miles Rose-Aimée, Rosalie, Lucia Corrivau, Lucienne Labrecque, ainsi que M. Miville Labrecque, étaient à St-Camille, à l'occasion du mariage de M. Rosaire Corrivau de St-Malachie.

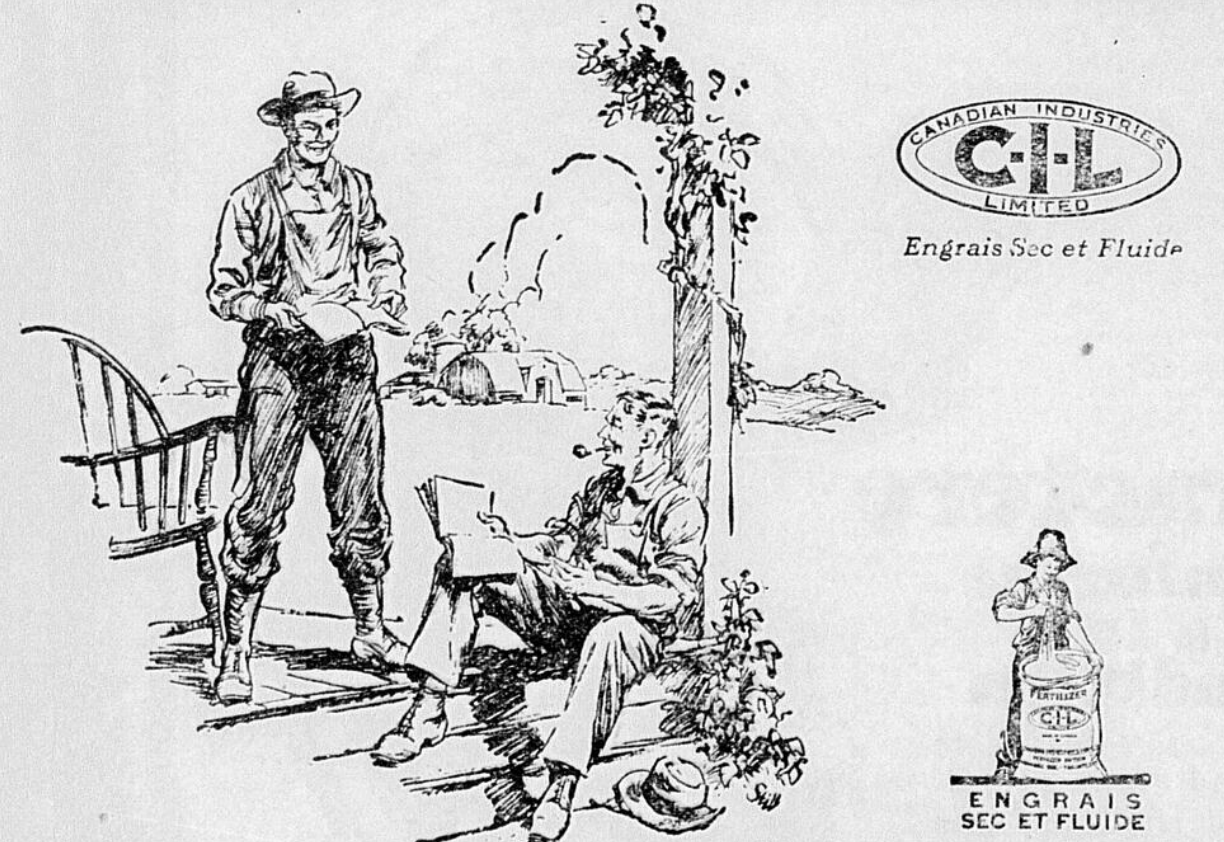
—Le 6 novembre a été baptisé Joseph Philibert Paul Henri, enfant de M. et Mme Henri Pomerleau, parrain et marraine: M. et Mme Philibert Lacasse, grand oncle et grande tante de l'enfant.  
Nos félicitations.  
SEPULTURE :  
Samedi dernier a été inhumé Joseph François Jean Claude, jeune bébé de M. et Mme Laurent Deblois de Ste-Claire, décédé la veille. L'enfant a été inhumé dans notre cimetière car ses parents sont tous deux de notre paroisse et ne résident à Ste-Claire que depuis un an.  
Nos sympathies.  
DIVERS  
L'abbé Eugène Gagnon, vicarier à Beauceville de passage dans sa famille pour quelques jours, cette semaine.  
—Nous avons appris avec regret que Mme Louis Dion, de Ste-Héné-dine, sœur de M. G. E. Dussault, marchand, et de Mmes Alph. Gagnon et J. E. Bilodeau, de cette paroisse est actuellement à l'hôpital St-François d'Assise à Québec, où elle a subi une opération. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement et un prochain retour.  
—Étaient de passage dans notre village dimanche: M. et Mme Dr R. Chrétien, de St-Frédéric, ainsi que

Mme Thomas Vachon et Mme Omer Doyon du même endroit. Ces gens étaient autrefois de cette paroisse et ils ont été les bienvenus chez les amis d'enfance qu'ils ont visités!  
—Mlle Emma Boutin est en vacance dans sa famille pour quelque temps. Sa sœur, Mlle Jeanne, la remplace à Québec.  
"Mariette"  
Si je plaisais encore aux hommes, je ne serais pas serviteur du Christ. SAINT PAUL.

Quebec Central Ry  
EN FORCE  
Dimanche, 7 Décembre 1930  
Le train No. 30 partira de Lévis à 6.00 p.m. au lieu de 5.45 p.m.  
Arrivant à Lac Frontière à 10.55 p.m. au lieu de 10.45 p.m.  
Le train No. 33 partira de Lac Frontière à 5.50 a.m. tel qu'à présent. Arrivant à Lévis à 10.25 a.m. au lieu de 10.40 a.m.  
Des changements de moindre importance seront aussi faits dans l'horaire des autres trains.  
Pour plus amples renseignements, s'adresser à l'agent.  
W. E. A. BROOKS.  
ASST. GENERAL PASSENGER AGENT

Une *Dow* ou deux  
chasse les bleus!

BIERE OLD STOCK Brasserie Dow, Montréal



Ce ne sont pas les Arpents qui comptent... mais la Façon dont vous les traitez!

DONNER à vos terres l'engrais qui leur convient est un placement judicieux qui vous rapporte de gros profits. 100 arpents bien fertilisés donneront de meilleures récoltes et de plus riches profits que 150 arpents non engraisés. Les "Canadian Industries Limited" vous offrent des engrais de qualité supérieure, fabriqués et mis à l'essai à Belœil, P.Q.

CANADIAN INDUSTRIES LIMITED  
DIVISION DES ENGRAIS CHIMIQUES  
MONTRÉAL

10¢  
Long Tom  
TABAC DE VIRGINIE À FUMER  
Qualité! Quantité!  
Achetez Long Tom—et obtenez les deux. C'est de la vraie économie.

OTTOMAN  
TABAC À CIGARETTES  
OTTOMAN  
Tabac à Cigarette  
Papier à Cigarettes Gratuit  
Roulez-les vous-même  
Satisfaction et Economie  
25 Cigarettes pour 10¢

"c'est L'HEURE de la  
Frontenac"  
Frontenac Export Ale  
F. E. Watson



**P. F. RENAULT**  
Limitée  
BEAUCEVILLE EST

**LE MAGASIN**  
POUR LES  
**CADEAUX**  
DE  
**NOËL**

CADEAUX POUR LE PAPA  
CADEAUX POUR LA MAMAN



A chaque année, nos acheteurs portent une attention spéciale aux marchandises qu'il faut acheter pour le commerce des fêtes.

L'année 1930 n'est pas une exception, au contraire, il fallait être plus particulier que jamais à cause des conditions générales. Soyez donc assuré, qu'en vous rendant à notre magasin pour vos achats des fêtes, vous obtiendrez autant que n'importe où ailleurs pour votre argent, et vous aurez un choix agréable à faire dans une variété assez considérable de marchandises appropriées.



**CADEAUX POUR LES AMIES**

Ne croyez-vous pas que vos amies apprécieront une belle nappe pour le cadeau des fêtes?

**NAPPES** en toile, grandeur 55 x 72, ourlet hemstiche, avec 6 serviettes, couleur: blanc et jaune pâle. **\$5.90**

Prix pour le set **\$6.25**

**NAPPES** fines soie, grandeur 59 x 59, couleur vert et jaune, 6 serviettes. **\$6.25**

Prix le set **\$6.25**

**NAPPES** à thé, grandeur 36 x 36, toile naturelle avec broderie verte, jaune, rose et bleu. **\$1.95**

La maman sera anxieuse d'avoir un article qui la rappellera sans cesse au souvenir de son enfant.

**SACOCHE**

Une sacochette étant un objet indispensable à une dame, sera la joie de la maman.

Nous les avons dans une variété de modèles, en cuir aux nuances nouvelles. Prix divers: **\$1.45 \$2.50 \$3.75 \$4.50 \$6.50**

**Le papa aimera et préférera toujours un cadeau utile. Voici une liste de quelques articles qui l'intéresseront.**

**CHANDAILLIS** en laine dans des teintes attrayantes, grandeur 34 à 46. **\$1.75 à \$5.50**

**CHEMISES** de toilette en broad-cloth. Avec un ou deux collets séparés. Pointures: 14 à 17 1/2. Valeur de \$2.25. **\$1.25**

Valeur de décembre **\$1.25**

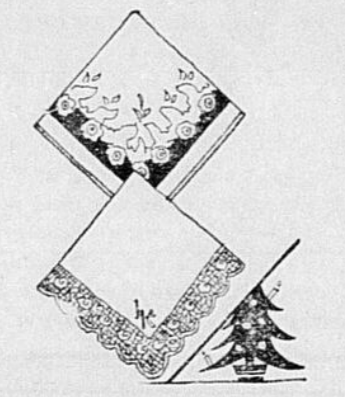
**CRAVATES** pour faire un noeud, dans une variété de patrons très jolis. **\$25 à \$1.50**

**CEINTURES** en cuir, très jolies couleurs. **50¢ et 75¢**

**GANTS** en kid, doublés, pointures: 8 à 10 1/2, couleurs: noir, tan, gris. **\$1.00 à \$2.25**

**GANTS** en laine, diverses nuances et qualités, grandeur 8 à 10. **50¢ à \$1.00**

**MITAINES** en imitation de mouton de Perse ou de castor, grandes pointures, gr. **\$1.25 à \$4.75**



**BAS POUR DAMES**

Voici aussi un cadeau qui fera plaisir à la maman:

**BAS** de soie, pointures 8 1/2 à 9 1/2, nuances: sable, muscaline, nude français, gun métal. **\$1.50**

La paire en cachemire tout laine bonne pesanture pour la saison froide, nuances nude, grain 85¢ rifle, noir. La paire. **\$1.25**

**BAS** de soie. Différentes qualités se vendant à **75¢ à \$1.25** des prix divers.

**CADEAUX pour un FRERE**

**UNE PLUME-FONTAINE OU UN CRAYON**

Nous avons l'agence de la fameuse marque "PARKER", et en plus de l'assortiment régulier que nous gardons, nous pouvons prendre votre commande pour tous les autres modèles désirés. Il y a des sets magnifiques se vendant jusqu'à \$100.00 chacun.

Nos lignes régulières de plumes sont de: **\$3.50 \$5.00 et \$7.00**

Les crayons: **\$3.00 et \$3.50**

**DIVERS ARTICLES**

**MOUCHOIRS** de fantaisie, en linon égyptien, paquetage de fantaisie pour les fêtes contenant 3 mouchoirs. Prix le paquet. **\$1.00**

**CHAÎNES** de montre en "gold filled" ne ternissant pas. Prix **\$1.75**

**MONTRES BRACELET** pour homme. Prix **\$6.00 à \$13.50**

**MONTRES** différentes qualités. Prix **\$1.75 à \$22.00**

**CADEAUX pour une SOEUR**

**SOUS-VÊTEMENTS DE SOIE**

**UN CADEAU UTILE**

La grande vogue des sous-vêtements de soie ne ralentit pas, au contraire, plus que jamais on recherche ces vêtements parce qu'ils sont confortables et de bonne durée. C'est une occasion, à Noël ou au jour de l'an, qui se prête bien à l'achat d'un de ces articles pour le cadeau d'usage.

**ROBES** de nuit, en tricot de soie de bonne pesanture. Nuances: pêche, rose, mais, blanc. **\$2.25**

Prix le morceau **\$1.75**

**JUPONS**, en tricot de soie; nuances: pêche, blanc, noir, 2 qualités **\$1.75 et \$2.25**

**BOUFFANTS** en tricot de soie, bonne coupe. Nuances: blanc, pêche, rose. Prix divers. **80¢ à \$1.45 \$1.60**

**CHEMISES** en tricot de soie. Nuances: blanc, pêche, rose. **75¢ 90¢ \$1.25**

Trois prix **\$1.75 \$2.25 \$3.25**

**KIMONOS** en tricot de soie, très jolis dessins sur fond noir, rouge ou bleu. C'est bon marché pour l'apparence et la qualité de cette marchandise. Le morceau **\$3.25**

**Cabarets**

Les cabarets sont toujours très utiles à la maison, surtout pendant le temps des fêtes. Il n'y a donc pas de cadeau plus approprié à ce temps-ci. Plusieurs jolis modèles sont à votre disposition aux prix suivants:

**\$1.35 \$1.55 \$2.55 \$2.50**

**Lampes électriques**

Nous avons un bel assortiment de lampes électriques pour chambre à coucher ou salon ainsi que quelques modèles de lampes sur pied pour vivoirs. Ces lampes sont très attrayantes et seront longtemps le témoignage de votre amitié.

Prix variés et particuliers **\$1.50 à \$4.50**

**SPECIAUX AU RAYON DES EPICERIES**  
DU 8 AU 13 DECEMBRE

GRUAU rapide Robin Hood, le paquet. **24c**

PRUNES sèches, 2 livres pour. **25c**

SAUMON rose, 2 boîtes pour. **25c**

FEVES Heinz, boîte 18 oz. **14c**

LAIT en poudre Horlick's, bouteille 7 oz. **46c**

POIRES Libby's, la boîte. **36c**

CATSUP Heinz, bouteille 14 oz. **29c**

BISCUITS Christie Soja fingers, la livre. **29c**

MARINADES mélangées Raymond, pot 20 oz. **24c**

SIROP LAMBERT, la bouteille. **29c**

**N'OUBLIEZ PAS LES PRIMES SPECIALES DE DECEMBRE**

**SANTA CLAUS**  
SERA A NOTRE MAGASIN LE 13 ET 18 DECEMBRE A 2.30 heures.

**Merry Christmas**

**ATTENTION AU LAIT**

Dans nos campagnes en général, le lait est consommé en nature sans qu'il ne soit stérilisé, pasteurisé ou analysé et les mères de famille doivent en conséquence redoubler de surveillance afin de ne donner que du bon lait aux nourrissons, aux enfants et à tout le personnel de la maison.

Le lait absorbe toutes les poussières, les odeurs, tous les germes aussi facilement que le papier buvard absorbe l'encre ou l'eau. Le lait est un milieu idéal pour la multiplication de toutes sortes de bactéries et lorsqu'il en contient des milliers, il est mauvais et dangereux pour la santé de tous les êtres humains tout spécialement les nourrissons. Il faut donc que la mère qui désire la santé de ses enfants examine avec attention tout le lait qui est consommé à la maison. La ménagère rejettera de l'alimentation tous les laits suivants qu'ils soient stérilisés ou non:

**Le lait purulent**, qui est facile à reconnaître et qui provoque les infections gastro-intestinales chez les nourrissons.

**Le lait gras**: causé par une nourriture trop intensive des animaux: ce lait donne la diarrhée aux tout-petits.

**Le lait caillé**: c'est-à-dire un lait qui "tourne" vite: c'est le lait "caillé doux" dû à l'influence atmosphérique ou à celle d'un ferment.

**Le lait aqueux**: qui est un lait bleuté dû à un manque de graisse et de caséine.

**Le lait sans beurre**: facilement reconnaissable par sa mince couche de crème.

**Le lait putride**: dont la crème est couverte de bulles et qui a mauvais odeur: on trouvera la cause dans la malpropreté des ustensiles et des locaux.

**Le lait bleu**: qui se rencontre par temps chauds et orageux;

**Le lait rouge**: qui contient du sang.

On évitera la consommation de lait trop vieux quand bien même il aurait été conservé dans la glacière. Les laits glacés ne doivent pas être bus dans cet état.

Le lait s'accapant avec une grande facilité tous les germes qui viennent de son contact transporte ceux de la diphtérie, de la scarlatine, de la fièvre typhoïde. Les malades, les convalescents les gardes malades, les femmes préposées au soin des malades ne devront jamais manipuler le lait consommé dans la maison, à moins d'une désinfection absolue. Un grand nombre des altérations du lait peuvent être éliminées si on a soin de procurer un lait absolument sain, de le conserver dans un endroit très frais, exempt d'odeurs, d'émanations délétères, de poussières et de saletés.

Méfions-nous des contenants de lait insuffisamment nettoyés, des passeroies non stérilisées, des laits refroidis après la traite, exposés sur la table de la cuisine aux mouchees, quelques unes des causes du grand aux chats et aux chiens. Ce sont là nombre de germes pathogènes qui augmentent la mortalité infantile.

La propreté parfaite des bouteilles des bidons, des terrines, des pots, est indispensable de même qu'un local très frais pour la conservation d'un bon lait.

Flore Lesage, inf. visiteuse, Ecole d'entraînement, Unité sanitaire du comté de Beauce, Le 25 novembre, 1930.

**UNE BELLE INITIATIVE**  
EXPOSITION DES FERMIERES

Nous devons féliciter sincèrement le Cercle des Fermières de Beauceville, qui a pris l'initiative de tenir une exposition, hier, mercredi, le 26 novembre, exposition de travaux domestiques dans la salle de l'hôtel de ville de Beauceville, mise gracieusement à leur disposition par M. le Maire Grondin. A cette exposition, quantité de travaux de broderie, de tissage, de superbes couvertures en laine, de la toile et autres produits sortis des mains de nos habiles Fermières ont été exposés et jugés par Mlle Leblanc, conférencière attachée à la branche du service ménager de la province. Disons en passant que Mademoiselle Leblanc est une fervente amie de nos cercles de fermières et qu'elle accomplit à travers la province, une oeuvre importante et méritoire.

L'exposition était sous la direction de Madame Fortunat Doyon, la dévouée présidente du cercle, aidée de la non moins dévouée secrétaire, Madame Albert Duval, et des Dames du conseil. Cette exposition a remporté un splendide succès et Mademoiselle Leblanc a déclaré en toute sincérité qu'elle devait proclamer certains morceaux de broderie comme étant les plus beaux qu'elle ait encore vus au cours de sa carrière, et qu'elle pourrait les apporter comme modèle aux autres brodeuses de la province. Disons ici en passant que ces pièces de broderie sont dus à l'aiguille très

**APPORTEZ-EN UNE BOITE A LA MAISON**

C'est une sage précaution pour les cas d'urgence.

Vous avez six lampes dans une boîte. C'est la meilleure manière d'acheter les

**LAMPES MAZDA EDISON**

15 Watts-Frosted	25c
25 " "	25c
40 " "	25c
60 " "	25c
100 " "	45c

**SHAWINIGAN WATER & POWER CO.**  
Commercial & Distribution Dept.  
**SAINT-JOSEPH**

**DENTISTE**  
Docteur **JOS. VEILLEUX**,  
D.D.S., L.C.D.  
**OPERATIONS SANS DOULEUR**  
Examens des dents — Rayon X gratuitement.  
Spécialités: Anesthésie générale, DENTIER — Anesthésie locale  
Ponts en or 22 KARAS  
"GRANDE REDUCTION"  
Le meilleur Laboratoire de Montréal fait mes travaux en MECANIQUE. Je fais moi-même toute réparation de ponts et dentiers. Mon ouvrage est garanti.  
1 Janv. 31

**ATTENTION AU LAIT**

habile de Mlle Florida Marcoux, fille de Mme Arthur Grondin, de Beauceville-Est. Nous l'en félicitons sincèrement.

Dans l'après-midi, M. le curé P. P. Lamontagne, M. Edouard Fortin, député, et Madame Fortin, M. et Mme Alphonse Laflamme visitaient l'exposition et des discours ont été prononcés par M. le curé Lamontagne, M. Edouard Fortin, député, et M. Alphonse Laflamme, agronome. Les trois orateurs se sont appliqués à donner des conseils aux fermières. M. Fortin a principalement insisté sur le fait que le Cercle ne renfermait pas assez de membres et que les Dames fermières devraient donner une attention plus particulière au cercle. Il a été appuyé dans ses remarques par M. Laflamme et Mlle Leblanc a terminé cette série de discours par quelques remarques très autorisées sur les travaux de l'exposition et a donné des conseils pour la bonne régie du cercle. Dans la soirée une partie de cartes gratuite a été offerte aux membres du cercle et le plus joyeux entrain n'a cessé de régner durant cette réunion.

Nous félicitons sincèrement les Dames Fermières sur leur belle initiative et nous espérons que le cercle se développera dans le meilleur intérêt de nos industries domestiques dans la paroisse.

**LES PRIX**

La raffe d'une nappe de toile, dont de M. et Mme Henri Renault a eu comme heureux gagnant M. Donat Poulin, charretier. Un joli chapellet, don de M. et Mme Caius Roy a été mis en vente chinoise et gagné par M. Donat Poulin, charretier. Plusieurs autres objets ont été mis en vente, ce qui a fait une jolie recette pour le cercle.

**Broderie Richelieu**: Prix: Mlle Florida Marcoux, Mmes Fortunat Doyon, Thomas Bolduc, Albert Duval, Edmond Doyon, Alfred Fortin.

**Broderie Anglaise**: Prix: Mmes Pierre Quirion, Mlle Florida Marcoux, Mme Josaphat Poulin, Mlle Mary Poulin, Mme Marcellin Poulin, Mlle Marguerite Bolduc.

**Filet**: Prix: Mmes Edmond Doyon, Edouard Fortin, Napoléon Quirion, Mlle Marguerite Bolduc.

**Broderie Romaine**: Prix: Mlle Florida Marcoux, Mme J. Jobin.

**Broderie de couleur**: Prix: Mmes Mary Poulin, Marie-Ange Thibaudeau, Mmes Napoléon Quirion, Edouard Fortin.

**Cousins**: Prix: Mme Edouard Fortin, Mlle Marguerite Bolduc, Mmes Charles Bolduc, Johnny Doyon, Marcellin Poulin.

**Etoffe foulée**: Prix: Mmes Johnny Doyon, Alphonse Plante, Edouard Jolicoeur, Esdras Veilleux, Ernest Poulin.

**Etoffe de couleur**: Prix: Mmes Edouard Jolicoeur, Alphonse Plante, Omer Fortin, Alphonse Bolduc, Esdras Veilleux.

**Flanelle blanche**: Prix: Mmes Johnny Doyon, Alphonse Plante, Omer Fortin, Joseph Roy, Damase, Siméon Poulin.

**Bas tricottés à la main**: Prix: Mmes Jean Gilbert, Johnny Doyon, Alphonse Plante, Siméon Poulin, Charles Bolduc, Mlle Marguerite Bolduc.

**Nappes et serviettes**: Prix: Mmes Edouard Fortin et Alfred Fortin.

**Peinture**: Prix: Mlle Jeanne Lemieux Mme Alfred Fortin.

**Lin filé**: Prix: Mmes Johnny Doyon et Napoléon Quirion.

**Toile**: Prix: Mmes Johnny Doyon, Edouard Jolicoeur, Esdras Veilleux, Siméon Poulin, Alphonse Plante.

**Catalogne blanche**: Prix: Mmes Charles Bolduc, Thomas Bolduc, Johnny Doyon, Joseph Doyon.

**Catalogne de couleur**: Prix: Mmes Alphonse Plante, Charles Bolduc.

**Tapis tressés**: Prix: Mmes Fortunat Doyon, Alphonse Plante.

**Tapis crochettés**: Prix: Mmes Damase Roy, Charles Bolduc, Alphonse Plante, Mlle Marguerite Bolduc.

**Laine en écheveaux**: Prix: Mmes Johnny Doyon, Charles Bolduc, Omer Plante, Alphonse Plante, Albert Duval.

**Couverture échiffée**: Prix: En drap, laine grise: Mme Charles Bolduc, Couverture de voiture échiffée: Mme Joseph Latulippe. Frileuse: Mme Joseph Latulippe. **PAR ORDRE.**

avec une résignation toute chrétienne, à l'Hôpital St-Joseph, de la Baie St-Paul, 65 milles au nord de Québec. Il était né à Beauceville, Qué., et dès l'âge de trois ans, il devint orphelin et fut adopté par de vénérables parents, M. et Mme Philias Veilleux, qui n'épargnèrent rien pour le petit et le firent instruire à l'école St-François de Sales de Waterville puis au collège St-Benoît, en Canada, et c'est durant ses études que la maladie le frappa pour ne plus recouvrir la santé.

Outre ses parents adoptifs il laissa 4 frères et trois sœurs, tous résidant au Canada.

Les restes mortelles furent transportés de la Baie St-Paul à Waterville par l'ambulance de M. Nap. J. Emond et furent exposés chez ses parents, M. et Mme Philias Veilleux, 7 rue East Ash, Winslow, Samedi matin, à 9 heures, à l'église St-Jean-Baptiste, eurent lieu les funérailles imposantes au milieu d'une foule nombreuse de parents et d'amis.

Le Révd John Frawley, curé de la paroisse, officiait au service de l'ère classe et le Révd Père Donat Vézina agissait comme diacre et le Révd Lucien Chabot comme sous-diacre.

Un chœur mixte et spécial rendait le chant funèbre de la grand-messe de Requiem et était accompagné par Mlle Irène Caron, président au clavier.

Les porteurs étaient des amis intimes de la famille: MM. J. Bolduc, A. Quirion, D. Nadeau, J. Nadeau, L'inhumation eut lieu dans le lot de la famille au cimetière St-François, sous la direction de M. Napoléon J. Emond.

Nos sincères sympathies aux membres de la famille si cruellement éprouvée.

Toujours la culture des âmes fut le sommet des choses et le goût des sages.

Lacordaire.

**Voyez et écoutez....**

**DEUX SETS DANS UN**

**Super-Heterodyne**, différent de tous les autres types de radio, est virtuellement "DEUX sets dans UN". Au circuit Westinghouse ordinaire ajoutez des stages EXTRA d'amplification de fréquence intermitante ou continue. Ceci est le résultat de la Super-sélectivité et Super-sensitivité — la base de son intéressante fidélité de reproduction.

Il en coûte plus pour construire "DEUX sets dans UN" mais Westinghouse est préparé pour donner cette valeur extra au prix d'un radio ordinaire pour annoncer ce que la "QUALITE" Westinghouse signifie.

Venez et constatez l'action supérieure offerte dans le nouveau modèle 90 de 1931.

**Westinghouse**

SUPER HETERODYNE Nouveau Modèle 90 de 1931 **\$207**

Complet avec 9 lampes. Système de paiements faciles, etc., etc.

**Shawinigan Water & Power Co.**

**APPORTEZ-EN UNE BOITE A LA MAISON**

C'est une sage précaution pour les cas d'urgence.

Vous avez six lampes dans une boîte. C'est la meilleure manière d'acheter les

**LAMPES MAZDA EDISON**

15 Watts-Frosted	25c
25 " "	25c
40 " "	25c
60 " "	25c
100 " "	45c

**SHAWINIGAN WATER & POWER CO.**  
Commercial & Distribution Dept.  
**SAINT-JOSEPH**

**FASHION-CRAFT**

VOUS OFFRENT LES DERNIERES NOUVEAUTÉS POUR L'AUTOMNE ET L'HIVER

CHIC ET QUALITÉ INCOMPARABLES

A partir de \$29.00

Nous tenons également un choix dans les lignes de merceries, chapeaux, chaussures et autres. Cherchez le populaire magasin où les prix sont bas et la marchandise de toute première qualité. Allez chez:

**NICHOLAS TAWEL**  
MARCHAND-GENERAL  
ST-GEORGES-EST, - Cté Beauce